

***Nikon***

***Nuvis V***

**Instruction Manual** (Pages 2–37)

**Bedienungsanleitung** (Seiten 38–73)

**Manuel d'utilisation** (Pages 74–109)

**Manual de instrucciones** (Páginas 110–145)



E

G

F

S

## ***Foreword***

*Thank you for purchasing the Nikon Nuvis V camera.*

*Your new Nikon camera employs the Advanced Photo System (IX240 system).*

*The symbol \* appears on all Advanced Photo System (APS) format cameras.*

*Be sure to read this instruction manual thoroughly before use,  
and keep it close at hand.*

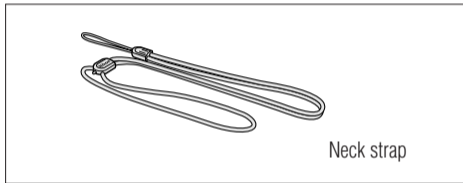
*\*The Advanced Photo System symbol is a trademark of all IX240 products.*

### **Take some trial shots.**

Before taking important pictures, be sure to take a few trial shots first to familiarize yourself with the camera and all of its features.

# Accessories

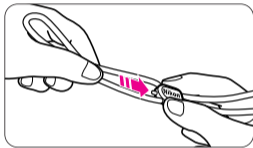
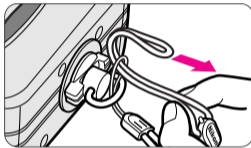
Check that you have the item shown below before using your camera.



## Optional accessories

- Camera case CS-L20  
(Remote control unit can be stored inside pocket.)
- Remote control unit (👉 P. 25)

## Attaching the strap



Attach the strap by inserting it through the strap slot and adjust the length using the lug on the strap as shown.



## Your Nikon camera features:

E

- Choice of three print types (C, H, P), which can be mixed on the same roll.  P. 14










**C-type** (classic)  
Aspect ratio = 2 : 3



**H-type** (wide-vision)  
Aspect ratio = 9 : 16



**P-type** (panorama)  
Aspect ratio = 1 : 3

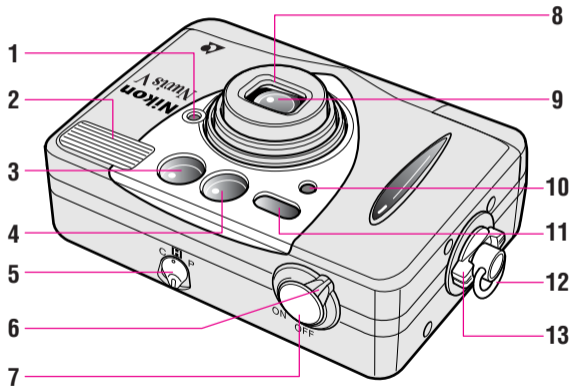
- The 3x power zoom lens covers the range of focal length from 22.5mm to 66mm.  P. 15
- Title imprinting (ex. "HOLIDAY" or "CONGRATULATIONS") on the back of the pictures.  P. 28
- The number of desired prints (1 to 9) can be specified frame by frame at any time while the film is loaded.  P. 27
- When the available light is low or the subject is backlit, the camera automatically fires the flash.  P. 21
- Remote-controlled operation (optional) is possible.  P. 25
- MRC (Mid-Roll Change) allows you to switch film cartridges whenever you want. When the film cartridge is reloaded, the camera automatically advances the film to the frame immediately after the last exposed frame.  P. 19
- Photographing subjects as close as 0.45m (1.5 ft.) is possible.  P. 26
- The lens cover automatically closes when the camera is turned off to protect the lens from dust and scratches.

# Contents

Foreword .....	2	Take the exposed film cartridge to a photo lab .....	18
Accessories .....	3	To rewind the film in mid-roll .....	19
Your Nikon camera features .....	4	<b>Advanced operation</b>	
Camera parts .....	6-7	How to use focus lock .....	20
LCD panel indications .....	7	Selecting the flash mode .....	21
Tips on using the Nuvis V .....	8	Auto flash photography .....	21
<b>Getting started</b>		Flash cancel mode .....	22
Installing the battery/Checking battery power .....	9	Anytime flash mode .....	22-23
Loading the film .....	10-11	Slow sync flash mode .....	23
IX240 film cartridge .....	11	Red-eye reduction mode .....	24
Data recording function .....	12	Remote control photography (optional) .....	25
<b>Basic operation</b>		Self-timer operation .....	26
Holding the camera properly .....	13	Close-up shooting .....	26
Shutter release operation .....	13	Specifying the number of desired prints .....	27
Viewfinder indications .....	14	Title recording function .....	28-29
Selecting a print type .....	14	Setting the date and time .....	30-31
Adjusting diopter .....	15	Battery power saving function .....	31
Zooming .....	15	<b>Other information</b>	
Focusing and shooting .....	16-17	Troubleshooting .....	32-33
Difficult-to-focus subjects .....	17	Specifications .....	34-35
Removing the film .....	17-18	For safe handling of the camera (WARNING/CAUTION) .....	36-37

# Camera parts

E

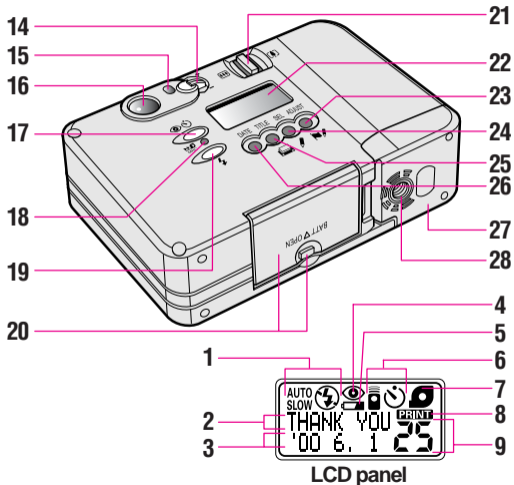


- 1 Auto exposure metering window
- 2 Flash (👉 P. 21)
- 3 AF assist illuminator/Red-eye reduction lamp (👉 P. 24)
- 4 Viewfinder window (👉 P. 14)
- 5 CHP selector (👉 P. 14)
- 6 Power switch (👉 P. 9)
- 7 Shutter release button (👉 P. 13)
- 8 Lens cover (👉 P. 9)
- 9 Lens
- 10 Remote control reception sensor (👉 P. 25)
- 11 Autofocus window
- 12 Neck strap slot (👉 P. 3)
- 13 Cartridge lock release lever (👉 P. 10)
- 14 Diopter adjustment lever (👉 P. 15)
- 15 Orange LED/Green LED (👉 P. 14)
- 16 Viewfinder eyepiece (👉 P. 14)
- 17 📷/🌙/Red-eye reduction/Self-timer indicator/  
Remote control button (👉 PP. 24-26)
- 18 Mid-roll rewind button (👉 P. 19)
- 19 ⚡/Flash mode button (👉 PP. 21-23)

- 20 Battery chamber lid/Battery chamber lid button (☞ P. 9)
- 21 Zoom lever (☞ P. 15)
- 22 LCD panel
- 23 ADJUST/☞ button (☞ PP. 27, 28, 30)
- 24 SEL/☞ button (☞ PP. 28, 30, 31)
- 25 TITLE/☞ button (☞ PP. 27-29)
- 26 DATE button (☞ P. 12)
- 27 Cartridge chamber cover (☞ P. 10)
- 28 Tripod socket (☞ P. 25)

### LCD panel indications

- 1 Flash mode indicator (☞ PP. 21-23)
- 2 Title recording indicator (☞ PP. 28-29)
- 3 Date and time/Number of desired prints recording indicator (☞ PP. 12, 27)
- 4 Red-eye reduction indicator (☞ P. 24)
- 5 Low battery power indicator (☞ P. 9)
- 6 Remote control/Self-timer indicator (☞ PP. 25, 26)
- 7 Cartridge indicator (☞ P. 11)
- 8 Data recording indicator (☞ P. 12)
- 9 Frame counter (☞ P. 11)



# Tips on using the Nuvis V

E

## Camera care tips

- Turn the camera off when not in use. This prevents accidental release of the shutter and resulting battery drain.
- The Nuvis V is not a waterproof and therefore should not be exposed to rain or saltwater. If water gets on the camera, wipe it off with a dry cloth immediately.
- Do not subject the camera to high temperatures such as those encountered near a heater or stove or the interior of a car during summer.
- Store the camera in a cool, dry, clean place. Do not expose it to chemicals such as camphor or naphthalene. Using a desiccant during storage is recommended.
- Firing the flash repeatedly makes the battery and camera hot. Allow enough time for them to cool off before taking pictures again.
- Do not drop the camera or hit it against a hard surface.

- Use a dry, soft cotton cloth or commercially available blower brush or lens cleaner to remove dirt and smudges.
- When storing the camera for a long time, remove the battery. Also once a month, insert a battery and fire the flash several times to reform its capacitor.

## Notes on battery

- Be sure to check battery power when taking important pictures. Carry spare batteries when traveling abroad.
- Battery power becomes less when the temperature drops below 0°C (32°F). When taking pictures at low temperatures, keep the battery warm. Battery power will recover when the temperature goes back to normal.

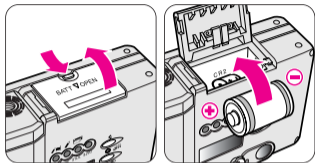
## Notes on IX240 film cartridge

- Carrying spare IX240 film cartridges is recommended when traveling abroad where the IX240 film cartridges may not be available.

*Nikon cannot be held responsible for malfunctions caused by using the Nuvis V in ways not specified in this manual.*



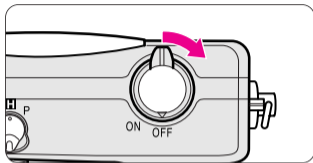
## Getting started



### 1 Install the battery.

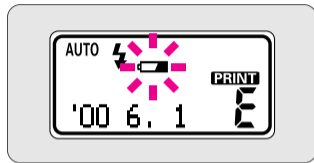
- ▼ Push the battery chamber lid button and slide open the battery chamber lid.
- ▼ Install one 3V lithium battery CR2 inside the battery chamber.
- ▼ Close the battery chamber lid.
- Reset the date and time, when the battery is replaced. (👉 P. 30)

## Installing the battery/Checking battery power



### 2 Turn the camera on.

- The lens cover automatically opens and the lens moves out to the **W** (wide-angle) position.
- When the camera is not used for approx. 2 minutes, the camera turns off automatically. (👉 P. 31)

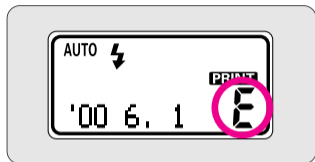


### 3 Check battery power.



- If "🔋" blinks or nothing appears on the LCD panel, the battery is exhausted and needs to be replaced.
- If a low battery power indicator "🔋" does not appear, battery power is full.

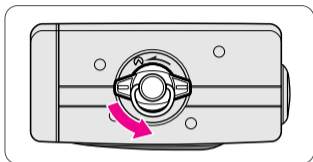
## Loading the film

E



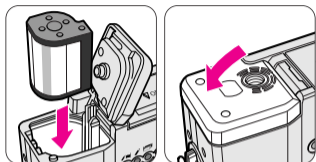
**1** Check that the letter “E” is visible on the LCD panel.

- If the number of frames appears on the LCD panel, a partially exposed cartridge is already loaded.
- If the letter “E” and the cartridge indicator “” appear on the LCD panel, a cartridge that is fully exposed is loaded and should be removed. ( P. 17)




**2** Turn the cartridge lock release lever in the direction of the arrow to open the cartridge chamber cover.

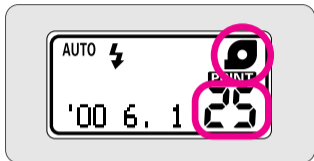
The cartridge chamber cover locks automatically after loading. Do not try to open the cover until film rewinding is complete and the motor inside the camera stops.






**3** Insert a film cartridge in the cartridge chamber and close the cover.

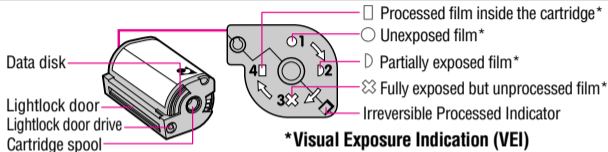
- Use only IX240 film cartridge. (Regular 35mm film cannot be used.)
- Check that the VEI (Visual Exposure Indication) shows “O” (unexposed) or “D” (partially exposed) before loading. ( P. 11)
- Close the cartridge chamber cover until it clicks shut.

## IX240 film cartridge



**4** Check that the available number of frames and “” appear on the LCD panel.

- If the number of frames does not appear, reload the film.
- “” blinks if a fully exposed film cartridge (the VEI shows “”) or a processed film cartridge (“”) is inserted.



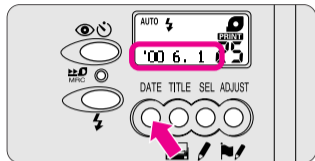
- Available film cartridges: 40-exposure, 25-exposure, and 15-exposure films.
- IX240 film cartridges do not have a film leader. The film is automatically pulled out and set inside the camera.
- The VEI (Visual Exposure Indicator) shows the four states of the film.

### Notes on handling IX240 film cartridges

- Do not touch, disassemble or apply strong physical shock to the Data disk, Lightlock door or Cartridge spool.
- Do not break the Irreversible Processed Indicator. If broken, consult your nearest photo lab.
- Do not subject the film to direct sunlight, high temperatures near a heater or stove, dust and humidity, or a strong magnetic field.

# Data recording function

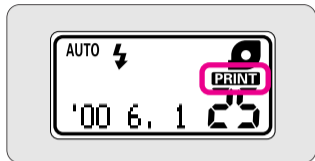
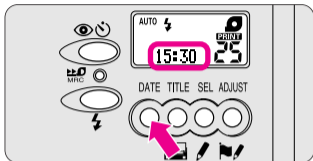
E



Set your preferable display mode.

▼ Press the DATE button.

- The “Year” section is displayed and printed in two digits and the “time” is in 24-hour cycle.
- “- - -” appears when “No recording” mode is selected.
- *When adjusting the date and time, refer to “Setting the date and time” on page 30.*



- Press the DATE button to select one of three displays. Each time the button is pressed, the display changes in the order indicated:



- Press and hold the DATE button for more than 2 sec. while “- - -” is displayed. The display changes in the order indicated:



- When shooting while “**PRINT**” appeared on the LCD panel, data on the LCD will be recorded. No data is recorded when the “- - -” mode is selected.
- Ask your photo lab that displays an “Authorized Photo Lab Mark” sign for the location of the recorded data.

## Basic operation



- Keep your elbows against your body and both hands on the camera as you press the camera to your face.
- To avoid camera shake, hold the camera steady.

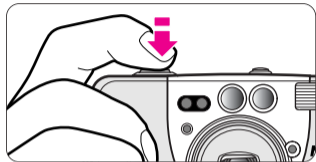
Do not block the lens, flash, or autofocus window with your fingers or hair.

## Holding the camera properly



- When holding the camera vertically, make sure that the flash is on top as shown.

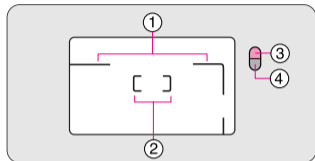
## Shutter release operation



Lightly press the shutter release button to achieve focus and exposure and the green LED will light up. While the shutter release button is depressed lightly, the focus is locked. (☞ P. 20)  
Press the shutter release button all the way to release the shutter.

## Viewfinder indications

E



### ① Parallax compensation marks

For close-up shooting in C and H print types at a distance of approx. 1m to 0.45m (3.3 ft to 1.5 ft.) (👉 P. 26)

### ② Autofocus frame mark

Center this mark on the subject.

### ③ Orange LED

If lit continuously: Flash is ready to fire.  
If blinking: Flash is being charged and not ready to fire.

### ④ Green LED

If lit continuously: Correct focus has been achieved. If blinking: Correct focus has not been achieved or the shooting distance is closer than approx. 0.45m (1.5 ft.)

## Available picture area

Areas cut off in the final print differ depending on the print type (C/H/P).

### C-type

(classic)

Aspect ratio = 2 : 3



### H-type

(wide-vision)

Aspect ratio = 9 : 16



### P-type

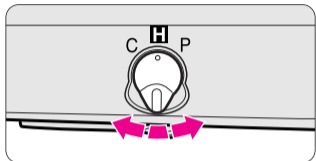
(panorama)

Aspect ratio = 1 : 3

(Parallax compensation marks not usable.)



## Selecting a print type



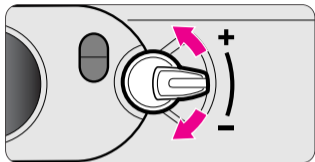
Use the CHP selector to select your desired print type before shooting.

- You can select any one of three print types (C, H or P) by switching the CHP selector at any time while film is loaded. (👉 P. 4) Available picture area differs depending on the print type selected.
- You can also change the type of print when ordering extra prints at the photo lab.

### CAUTION!

To prevent possible injury to your eye, hold the camera away from your face when you operate the CHP selector.

## Adjusting diopter

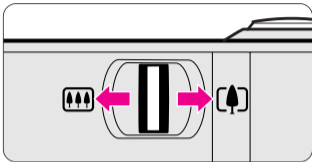


- Turn the diopter adjustment lever until the autofocus frame mark appears sharp in the viewfinder.


### CAUTION!

As you look into the viewfinder and operate the diopter adjustment lever, make sure not to injure your eye with your finger or fingernail during adjustment.

## Zooming



Look through the viewfinder and compose the picture by moving the zoom lever.

- ▼ When the desired image size has been achieved, remove your finger from the zoom lever.
- When the camera is not in use for approx. 2 min., the lens automatically retracts to the  (wideangle) position. (👉 P. 31)



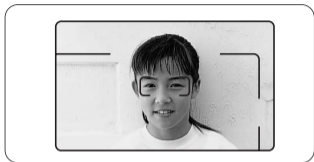
Move the zoom lever in the  direction (66mm) to extend the lens for taking telephoto pictures.



Move the zoom lever in the  direction (22.5mm) to retract the lens for taking wide-angle pictures.

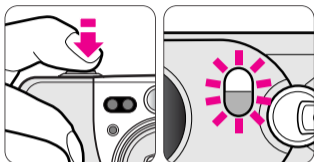
## Focusing and shooting

E



### 1 Compose the picture.

- Center the autofocus frame mark on the subject.
- To ensure sharp pictures, make sure your subject is at least approx. 0.45m (1.5 ft.) away from the camera.
- When taking subjects within the range of approx. 0.45 to 1m (1.5 to 3.3 ft.), compose the picture within the parallax compensation marks. (👉 P. 26)



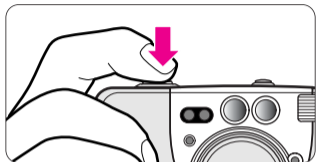
### 2 Focus on the subject.

#### ▼ Lightly press the shutter release button.

- The green LED lights up when focusing is complete.

If the green LED blinks slowly: the shutter is locked, because the shooting distance is less than 0.45m (1.5 ft.).

If the green LED blinks quickly: the subject is difficult to focus (👉 P. 17). In this case, the shutter can be released, resulting in out-of-focus pictures.



### 3 Gently depress the shutter release button all the way to take a picture.

- If there is not enough light or the subject is backlit, the orange LED lights up and the flash fires automatically. (👉 P. 21)
- After shooting, the number of available frames is reduced on the LCD panel one-by-one.
- Pressing the shutter release button with a jerky motion may cause camera shake.

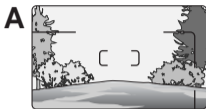
Turn the camera off to save battery power.



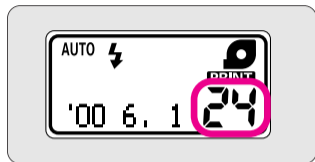
## Difficult-to-focus subjects:

The following subjects may be too difficult to focus. In these cases, use focus lock (👉 P. 20) by focusing on another subject equidistant from the camera.

- A.** Low-contrast subjects such as the blue sky or highly reflective surfaces like shiny cars or water.
- B.** Subjects with continuous and repeated patterns.
- C.** Both near and far subjects present at the same time within the autofocus frame mark.
- D.** Strongly backlit subjects or those having a bright shiny background.



## Removing the film

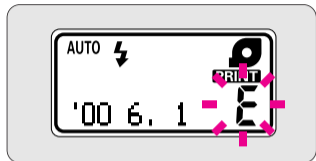


**1** The film starts rewinding automatically.

- At the end of the roll of film, film rewinds automatically and the frame counter counts backwards one by one as the orange LED blinks.
- If you want to remove the film while the number of available frames still appears on the LCD panel, rewind the film midway through the roll. (👉 P. 19)

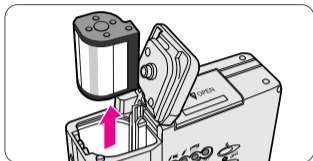
## Removing the film

E



**2** Make sure the blinking letter “E” is visible on the LCD panel.

- When the film is completely rewound, “E” blinks.
- If film rewind stops midway through the roll due to a dead battery, it resumes automatically as soon as the battery is replaced.



**3** Open the cartridge chamber cover and remove the film.

Do not open the cartridge chamber cover until “E” starts blinking.

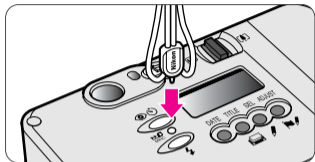
- When opening the cartridge chamber cover, make sure that the camera bottom faces up, or the cartridge may fall out.


**Take the exposed film cartridge to a photo lab.**

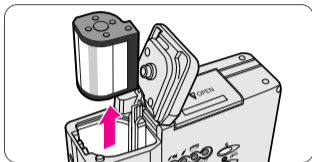


- We recommend bringing your film cartridge to a photo lab that displays an “Authorized Photo Lab Mark” sign above for processing and printing.
- Your negatives are returned inside the cartridge for easy storage.
- Index prints (small images of each frame exposed on the roll of film) are supplied with the negatives.
- For more information, consult your photo lab.

## To rewind the film in mid-roll



- 1 Press the  button using the stud on the strap lug or the point of ball-point pen.
- Once rewinding starts, there is no need to continue pressing the mid-roll rewind button.
  - When rewinding is complete, the orange LED goes out and “E” starts blinking. Do not try to open the cover until “E” starts blinking.



- 2 Remove the film.
- ▼ Open the cartridge chamber cover.
  - ▼ Remove the film.
  - ▼ Check if the VEI (Visual Exposure Indication) shows D.
- If the VEI shows D (partially exposed film), the camera automatically advances the film to the frame immediately after the last exposed frame when the film is reloaded.

### Notes on MRC (Mid-Roll Change)

- A partially exposed film can be switched at any time among cameras that feature MRC, such as Nikon Pronea 600i/6i, Nuvis 160i, Nuvis S and Pronea S cameras.
- When reloading a partially exposed film, avoid an environment subject to strong electric or electromagnetic fields (for example, near a TV, personal computer, audio speaker, or an electric fan).

## How to use focus lock

*When your main subject is not in the center of the frame:*



### 1 Compose the picture.

- When the main subject is outside the autofocus frame mark “㇀ ㇁”, the area behind the subject will be in focus.



### 2 Center the autofocus frame mark on the main subject.

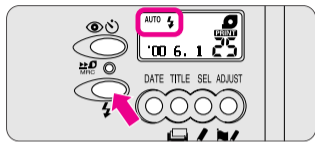
- ▼ Lightly press the shutter release button.
- Make sure that the green LED lights up.



### 3 Recompose the picture and shoot.

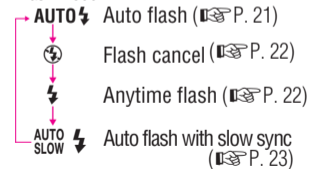
- ▼ While depressing the shutter release button lightly, re-compose the picture.
- ▼ Then depress the shutter release button all the way.
- As long as the shutter release button is pressed lightly, focus is locked.
- Do not change the camera-to-subject distance while lightly pressed the shutter release button.

## Selecting the flash mode



Press the  button until the desired flash mode indicator appears.

- For details, see the reference page of each flash mode.





- When the camera power is turned off, the flash mode reverts to auto flash.

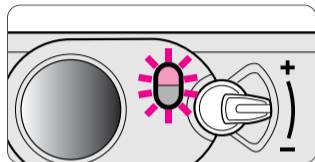
## Auto flash photography

*The flash automatically fires when the available light is low or the subject is backlit.*





### 1 Turn the camera on.

- “**AUTO** ” appears on the LCD panel. Auto flash mode is automatically activated.
- The camera senses when the available light is low or the subject is backlit and automatically fires the flash.
- When “” appears on the LCD panel, the flash does not fire. In this case, no orange LED lights up.

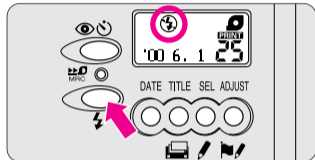


### 2 Check that the orange and green LEDs come on, then shoot.

- Before shooting with flash, make sure the subject is within the flash shooting distance range. Refer to the following guide (ISO 200).  
 (22.5mm): approx. 0.45 to 4.2m (1.5 to 13.8 ft.)  
 (66mm) : approx. 0.45 to 2.8m (1.5 to 9.2 ft.)
- If the orange LED is blinking, the flash is recycling and the shutter is locked. Lightly press the shutter release button again after approx. 8 sec. and wait for the orange LED to light up before shooting.

## Flash cancel mode

*Use this mode where flash photography is prohibited or to achieve a natural lighting effect in night scenes.*



**1** Press the  button until “” appears on the LCD panel.

- Since slow shutter speeds are usually selected in this mode, use a tripod to prevent camera shake.

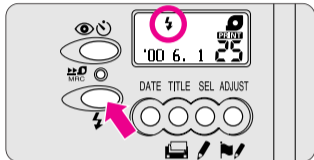




**2** Compose the picture and shoot.

- ▼ Lightly press the shutter release button.
- ▼ Make sure the green LED lights up, then depress the shutter release button all the way to take the picture.

## Anytime flash mode

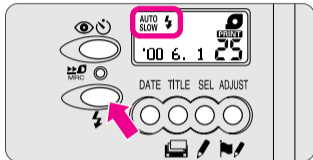
*Use this mode to fire the flash intention*




**1** Press the  button until “” appears on the LCD panel.

## Slow sync flash mode

Use this mode to obtain the correct exposure for both the main subject and background in low-light situations or at night.



**1** Press the  button until “AUTO SLOW ” appears on the LCD panel.

- Since slow shutter speeds are usually selected in this mode, use a tripod to prevent camera shake.
- When the subject is bright, “” appears on the LCD panel and flash does not fire. In this case, no orange LED lights up.

ally regardless of the available light.



**2** Compose the picture and shoot.

- ▼ Lightly press the shutter release button.
- ▼ Make sure the orange and green LEDs light up, then depress the shutter release button all the way to take the picture.
- If the orange LED is blinking, lightly press the shutter release button again after approx. 8 sec. and wait for the orange LED to light up before shooting.



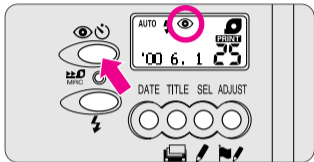
**2** Compose the picture and shoot.

- ▼ Lightly press the shutter release button.
- ▼ Make sure the orange and green LEDs light up, then depress the shutter release button all the way to take the picture.
- If the orange LED is blinking, lightly press the shutter release button again after approx. 8 sec. and wait for the orange LED to light up before shooting.

# Red-eye reduction mode

E

*In flash photography, the subject's eyes may sometimes appear bright red. To reduce the "red-eye" effect, use this mode.*



**1** Press the  button until "eye" appears on the LCD panel.

- Each time the  button is pressed, the display changes in the order indicated.

Cancel

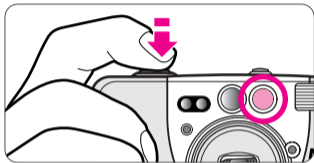


Red-eye reduction indicator



Remote control/Self-timer indicator

( PP. 25, 26)




**2** Compose the picture and lightly press the shutter release button.

- Because the red-eye reduction lamp lights up for a second before the flash fires, be careful not to move the camera or let the subject move until the flash fires.
- The red-eye reduction mode is not recommended when shooting fast-moving subjects.



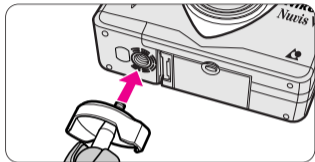
**3** Check that the orange and green LEDs light up before shooting.

- If the orange LED is blinking, lightly press the shutter release button again after approx. 8 sec. and wait for the orange LED to light up before shooting.
- To cancel the red-eye reduction mode, press the  button until "eye" disappears from the LCD panel. This mode cannot be canceled by turning the power off.
- Red-eye reduction and flash cancel modes can be set together, but in this case red-eye reduction cannot be performed.



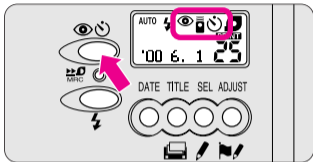
## Remote control photography (optional)

*For releasing the shutter remotely:*



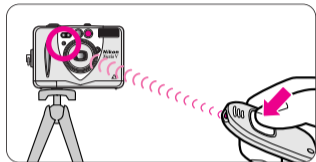
**1** Place the camera on a tripod or a secure flat surface.

- Remote control extends up to approx. 5m (16.4 ft.) while facing the camera. If the camera-to-subject distance is more than 5m (16.4 ft.) away, use the self-timer mode. (P. 26)
- If the reception sensor on the camera is exposed to direct sunlight or other strong light, the remote controller will not operate properly.



**2** Press the   button until “  ” appears on the LCD panel.

- Remote control will be automatically canceled if not used for more than approx. 2 minutes or the camera is turned off. That means that within 2 minutes after taking the last shots, you can still continue to shoot remotely.



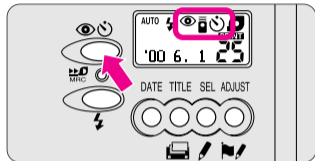
**3** Compose the picture and shoot.

- ▼ Aim the remote control unit at the camera and press the shutter release button on the unit.
- The red-eye reduction lamp lights up for approx. 2 sec. before the shutter is released.
  - If the shutter cannot be released with the remote control, change the battery inside the remote control unit. (The usable life of the battery is approx. 10 years.) Visit an authorized Nikon dealer or service center to change it.

## Self-timer operation

E

*When you want to include yourself in the picture:*



**1** Press the   button until “   ” appears on the LCD panel.

- Self-timer operation will be automatically canceled if not used more than approx. 2 minutes or the camera is turned off.
- Placing the camera on a tripod is recommended.

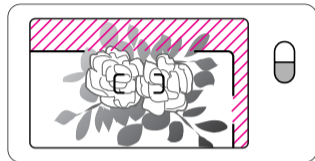



**2** Compose the picture and depress the shutter release button all the way.

- The red-eye reduction lamp blinks for 8 sec., then lights up for 2 sec. before the shutter is released.
- Self-timer operation is canceled after shooting.
- To cancel self-timer operation, turn the camera off.

## Close-up shooting

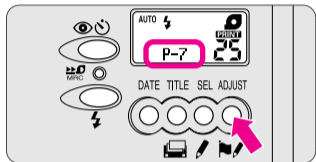
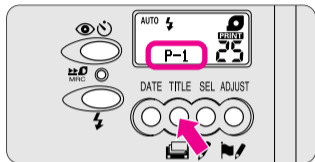
*For taking subjects such as close-ups of flowers:*




- When taking subjects within the range of approx. 1m to 0.45m (3.3 ft. to 1.5 ft.), compose the picture within the parallax compensation marks. (The parallax compensation marks cannot be used in P print type) The area  as shown above will be cut off in the final print.
- When the subject is closer than approx. 0.45m (1.5 ft.), the green LED blinks slowly and the shutter is locked.
- If the subject is very close, the green LED blinks quickly and the shutter can be released, resulting in out-of-focus pictures.


# Specifying the number of desired prints


*The number of desired prints (1 to 9) can be specified frame by frame.*



**1** Set the number of desired prints before shooting.

▼ Press the  button for more than 3 seconds until “P-1” appears.

- The number of desired prints (1 to 9) can be specified frame by frame.
- Be sure to cancel the title recording function when specifying the number of desired prints. ( P. 29)

- “P-1” is displayed when the language code is set to other than JPN (Japanese). ( P. 28)

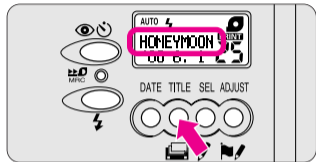
**2** Set the number of desired prints.

▼ Press the ADJUST button to set the desired number of prints.

- Each time the ADJUST button is pressed, the number changes in increments of one from 1 to 9.
- The specified number is canceled after shooting.
- To cancel the number before shooting, set the number to “P-1”.

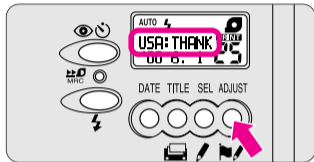
# Title recording function

*For imprinting a title on the back of pictures:*



**1** Press the **TITLE** button before shooting.

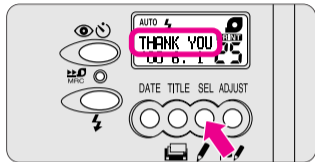
- The title "HONEYMOON" (in British English) is initially set at the factory and appears on the LCD panel when the **TITLE** button is pressed for the first time.
- Your preferred title and language can be selected among 30 titles and 12 languages. (P. 29)
- The title you set on the LCD panel can be recorded when a picture is taken.



**2** Set the language.

▼ Press the **SEL** button until the preferred language appears on the LCD panel.

- For example, if [USA] appears on the LCD panel, the language is American English.
- Pressing the **SEL** button continuously for more than 2 sec. changes the language quickly.



**3** Set a title.

▼ Press the **SEL** button until the preferred title appears on the LCD panel.

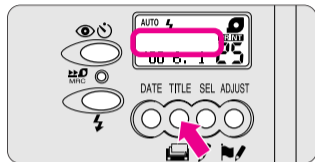
- Pressing the **SEL** button continuously for more than 2 sec. changes the title quickly.
- The title set scrolls on the LCD panel and the first 9 letters are displayed after the scrolling stops.

### Language provided

Code	Language
DEN	Danish
FIN	Finnish
FRA	French
GER	German
ITA	Italian
JPN	Japanese
NOR	Norwegian
POR	Portuguese
ESP	Spanish
SWE	Swedish
GBR	British English
USA	American English

### Titles provided for British English

HONEYMOON	CONGRATULATIONS
WEDDING	MERRY CHRISTMAS
HANUKKAH	FESTIVAL
GRADUATION	FIRST DAY OF SCHOOL
FAMILY	HAPPY NEW YEAR
PARTY	REUNION
HOLIDAY	FATHER' S DAY
ANNIVERSARY OF MARRIAGE	MOTHER' S DAY
FRIENDS	BAPTISM
SCHOOL EVENT	ST. VALENTINE' S DAY
TRIP	GOOD FRIDAY
I LOVE YOU	EASTER MONDAY
THANK YOU	HAPPY EASTER
SEASON'S GREETINGS	ST. GEORGE'S DAY
HAPPY BIRTHDAY	MAY DAY HOLIDAY

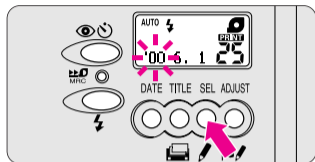


- To cancel the title recording function, press the TITLE button and make sure the title has disappeared.

For titles in other language, see the attached “List of Imprinted User Title”.

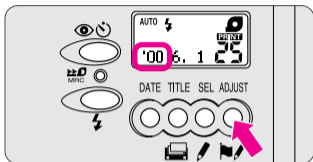
# Setting the date and time

E



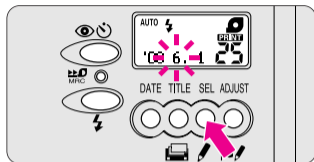
## 1 Entering the setting mode

- ▼ Press the SEL button for more than 2 seconds.
  - The “year” section starts blinking.
  - Be sure to cancel the title recording function when setting the date and time.



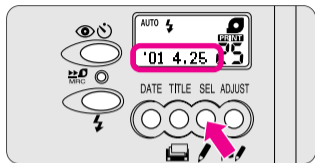
## 2 Setting the “year”

- ▼ Press the ADJUST button to set the correct year.
  - Each time the ADJUST button is pressed, the number changes in increments of one.
  - Pressing the ADJUST button continuously for more than 2 sec. changes the number quickly.



## 3 Setting the “month”

- ▼ Press the SEL button. The “month” section starts blinking.
- ▼ Press the ADJUST button to set the correct month.
- ▼ Press the SEL button.
  - Repeat procedures 2 and 3 to set the day, hour and minute.



## 4 Getting out of the setting mode


▼ Press the SEL button and the corrected date appears on the LCD panel.

- If another button is pressed while setting the date/time, all the previously set data will be set at this time.
- The date appearing in the illustration above shows “**2001, April, 25.**”

## When the battery is replaced

- Note that 000000 appears on the LCD panel when the battery is replaced.
- No data will be recorded if 000000 appears on the LCD.
- Repeat procedures from 1 to 4 to set the date and time.

## Battery power saving function



- If the camera is not used for approx. 2 minutes after it is turned on, the camera will turn itself off automatically to save battery power. The lens automatically retracts to the  (wideangle) position and the power turns off.
- Press the shutter release button lightly or any other button to turn the camera back on and the LCD panel will light up.
- To avoid accidental battery drain, remember to turn the camera off when not in use.

# Troubleshooting

**Check the cause of the trouble using the following chart. It may save you a trip to your nearest Nikon service center.**

Problem	Check this	Ref. page
The shutter cannot be released.	• If the orange LED blinks when the shutter release button is pressed lightly, the flash is recycling and the shutter is locked. Remove your finger from the shutter release button and wait for approx. 8 seconds. Then lightly press the shutter release button again and make sure the orange LED lights up before reshooting.	14, 21
	• If the green LED blinks slowly when shutter is released, the subject is too close. Move farther away from the subject.	14, 26
	• If the letter "E" and the cartridge indicator "🔴" appear on the LCD panel, the film loaded is not usable. Replace the film with a new cartridge.	10, 17, 18
The flash does not fire.	• If the orange LED blinks when the shutter release button is pressed lightly, the flash is recycling and the shutter is locked. Remove your finger from the shutter release button and wait for approx. 8 seconds. Then lightly press the shutter release button again and make sure the orange LED lights up before reshooting.	14, 21
	• Check battery power. If the battery is exhausted, replace the battery with a fresh one.	9
	• If the "🔴" mark appears on the LCD panel, the flash will not fire.	21
The subject appears out of focus in the print.	• Clean the autofocus windows if dirty.	6
	• To avoid camera shake, gently depress the shutter release button.	13
	• When photographing difficult-to-focus subjects, be sure to center the autofocus frame mark on the subject, or use focus lock.	17, 20



Problem	Check this	Ref. page
The cartridge chamber cover does not open.	<ul style="list-style-type: none"> <li>The film is not completely exposed. Take pictures up to the end of the roll, or rewind the film in mid-roll.</li> </ul>	10, 19
No indicators appear on the LCD panel when the camera is turned on.	<ul style="list-style-type: none"> <li>The battery was not properly loaded in the battery chamber. Make sure to orient the positive (+) and negative (-) poles correctly.</li> <li>The battery is exhausted or no battery is installed. Install a new battery.</li> <li>If no indicators appear after installing a new battery, the camera is broken. In this case, contact your nearest Nikon dealer or a camera shop for repair.</li> </ul>	9 9 -
The shutter cannot be released even if the shutter release button on the remote control unit is pressed.	<ul style="list-style-type: none"> <li>You are out of the remote control working range. Move closer to the camera.</li> <li>If the remote control is exposed to direct sunlight or other strong light, change the location of the remote control.</li> <li>The battery in the remote control is exhausted. Do not attempt to replace the battery yourself, but go to a Nikon service center.</li> <li>Press the  button once again until "" appears on the LCD panel if the remote controller is not used for more than approx. 2 minutes.</li> </ul>	25 25 - 25

### A characteristic of electronic camera

In rare cases, when strong static electricity or the like is applied to the camera, the camera may not work properly. If this happens, remove the battery. Please note that the date and time must be reset when the battery is replaced, because settings are erased when the battery is removed. (👉 P. 30)

# Specifications

E

## Type of camera

IX240 (Advanced Photo System) type autofocus AE lens-shutter camera with Nikon Zoom 22.5–66mm f/5.2–7.7 lens

## Usable film

IX240 System (Advanced Photo System) film cartridge (16.7 x 30.2mm)

## Print aspect ratio

C, H and P-type available

## Lens

22.5mm f/5.2–66mm f/7.7 (28mm–82.5mm converted to 35mm type);  
6 elements in 6 groups

## Shutter

Programmed electronic shutter; also serves as diaphragm blades

## Viewfinder

Real-image zoom viewfinder; frame coverage approx. 85% for H-type printed image area; approx. 0.34x magnification at 22.5mm, approx. 0.85x at 66mm; diopter adjustment:  $-1.5$  to  $+1.5$  m<sup>-1</sup>

## Viewfinder information

C/H/P-type image size frame marks (C-type and H-type with parallax compensation marks); Autofocus frame; Orange LED (flash ready-light)—Lights up: flash ready; Blinks: flash being charged; Green LED (in-focus indicator)—

Lights up: subject focused, Blinks slowly (at 2Hz): subject is too close to achieve correct focus, Blinks quickly (at 8Hz): Subject is difficult to focus.

## Focusing

Wide-area passive autofocus system; Activated by lightly pressing shutter release button; Distance range from 0.45m (1.5 ft.) to infinity

## Focus lock

Focus is locked as long as shutter button is lightly pressed.

## Exposure control

Electronically controlled program AE; Auto exposure range (ISO 200): EV 6-17 at 22.5mm, EV 6-18 at 66mm; Flash fires automatically if the available light is low.

## Film speed setting

ISO 50, 100, 200, 400, 800 and 1600 film automatically set.

## Film operation

Drop-in loading system; Wrong film loading prevention mechanism

## Frame counter

Shown in the LCD panel; Count-down type

## Self-timer

Electronically controlled; Activated by depressing shutter release button; 10 sec. duration, blinking/lighting up in 2 steps

**Film advance**

Film is automatically thrust to the first frame after inserting cartridge; Film automatically advances by one frame after each shot; Auto rewind at the end of film roll; Mid-roll rewind function available

**Remote control (optional)**

Infrared wireless remote control; 2 sec. delay shutter release; Automatically canceled after 2 min. if not used; Effective range is within approx. 5m (16 ft.) straight in front of the camera; Battery will last for approx. 10 years; Dimensions (W x H x D): approx. 60 x 27 x 10 mm (2.4 x 1.1 x 0.4 in.); Weight (including battery): approx. 13g (0.5 oz.)

**Built-in flash**

Four flash modes available: Auto flash, Flash cancel, Anytime flash, and Slow sync flash; Flash automatically fires when available light is low or subject is backlit; Flash shooting range: approx. 0.45–4.2m (1.5–13.8 ft.) at 22.5 mm, approx. 0.45–2.8 m (1.5–9.2 ft.) at 66mm (ISO 200); Shutter release button is locked during flash charging; Recycling time approx. 8 sec.

**Red-eye reduction mode**

Red-eye reduction lamp lights up for approx. 1 sec. before flash fires

**Battery life**

Approx. 10 rolls of 25-exposure film when flash is used for half of exposures.

**LCD panel (Power is on)**

Frame counter, Flash mode, Red-eye reduction, Remote control/Self-timer, Cartridge, Low battery power, Data recording, Title, and Number of desired prints

**Power source**

One 3V lithium battery CR2

**Data recording function**

Magnetic recording system; Date/Title/No. of desired prints; Date displaying in the LCD panel with five choices: Year/Month/Day, Hour/Minute, Month/Day/Year, Day/Month/Year, or No recording; 24-hour cycle with no AM/PM; leap year adjustment until 2030; Built-in clock with timing accuracy within  $\pm 90$  sec. a month; Power source is the same as the camera body; Number of desired prints (1 to 9) can be specified; Title recording function: selectable from 30 titles in 12 languages which can be printed on the back of pictures

**Dimensions (W x H x D)**

Approx. 91.5 x 62 x 30 mm (3.6 x 2.4 x 1.2 in.)

**Weight (without battery)**

Approx. 155g (5.5 oz.)

*Specifications apply when a fresh battery is used at normal temperature (20 °C or 68 °F).  
Specifications and design are subject to change without notice.*

## For safe handling of the camera

E

### WARNING

- Do not attempt to disassemble, repair, or modify the camera yourself, as it houses high-voltage circuitry which can cause an electric shock. Another reason is that these actions could cause the camera to malfunction.
- If the camera is dropped and damaged, do not touch any exposed interior metal parts, as it houses high-voltage circuitry which can cause an electric shock. Remove the battery and take the camera to your local Nikon dealer for repair.
- If you detect smoke coming from the camera, stop operation immediately and turn the camera off. Let the camera cool off before removing the battery. Then take the camera to your local Nikon dealer for repair.
- Do not submerge the camera in water or allow water to splash on it, as this may cause an electric shock or a fire.
- Do not operate the camera in an environment containing a combustible gas, as this may cause a fire or explosion.
- Do not look at the sun or a strong light source directly through the viewfinder, as this may damage your retina, resulting in permanent eye damage.
- Do not let the strap wind around your neck. In particular, never put the strap around a child's neck, as this may cause suffocation.
- Keep batteries out of the reach of children. If a battery is accidentally swallowed, call a doctor immediately.
- Never use thinner, benzene, or other active agents for cleaning the camera, as this may damage the camera, cause it to catch on fire, or harm your health.
- Do not fire the flash into the eyes of someone driving a vehicle, because this may cause a traffic accident.
- When disposing of batteries, cover the battery electrodes with tape to prevent the batteries from generating heat, catching on fire, or exploding, if they come into contact with other metals.

## CAUTION

- Do not operate the camera with wet hands, as this may cause an electric shock.
- Keep the camera out of reach of children. This will prevent them from swallowing batteries or small accessories.
- To prevent possible injury to your eye, hold the camera away from your face when you operate the CHP selector.
- Do not fire the flash close to a person's eyes, as this may cause temporary blindness.
- When the camera is not in use, close the slide cover and avoid placing it in direct sunlight. Strong sunlight entering the lens may cause the camera to catch on fire.
- Do not carry the camera while it's mounted on a tripod, as you might bump into something and injure yourself or others.
- Do not walk around while looking through the viewfinder, as you might lose your step, fall down, and injure yourself.
- Do not throw used batteries into a fire. Also do not short-circuit, disassemble, or heat the battery, as this may cause it to catch on fire or explode.
- Always follow the warning instructions printed on batteries to prevent them from catching on fire or exploding.
- Never use batteries not specified in this instruction manual, as this may cause them to generate heat or catch on fire.
- If corrosive liquids seep from the battery and get on your skin or clothes, wash immediately with running water. If they get in your eyes, wash immediately with water and see a doctor.
- As you look into the viewfinder and operate the diopter adjustment lever, make sure not to injure your eye with your finger or fingernail during adjustment.

## ***Vorwort***

*Herzlichen Glückwunsch zu Ihrer neuen Nikon Nuvis V  
für das Advanced Photo System (IX240).*

*Kameras für das Advanced Photo System (APS)  
sind durch das Symbol \* gekennzeichnet.*

*Bitte lesen Sie diese Anleitung vor Benutzung der  
Kamera aufmerksam durch und bewahren Sie sie gut auf.*

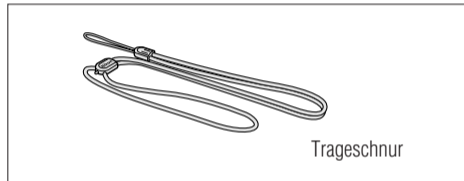
*\*Das Symbol des Advanced Photo System erscheint auf allen Produkten für das Format IX240.*

### **Machen Sie einige Probeaufnahmen**

Wir empfehlen Ihnen, vor wichtigen Anlässen zunächst einige Probeaufnahmen zu machen, damit Sie Gelegenheit haben, sich voll mit der Kamera und all ihren Funktionen vertraut zu machen.

# Zubehör

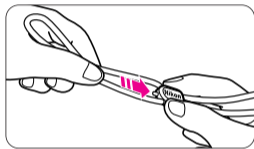
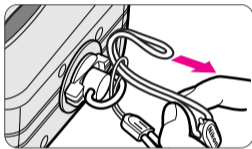
Die nachstehend aufgeführte Position gehört zum Lieferumfang der Kamera.



## Getrennt lieferbares Zubehör

- Etui CS-L20  
(mit Tasche für Fernbedienung)
- Fernauslöser (☞ S. 61)

## Anbringung der Trageschnur



Führen Sie die Schnur durch die Halterung an der Kamera, und stellen Sie die Länge wie abgebildet mit Hilfe der Kunststoffklemme ein.



G

# Die besonderen Merkmale Ihrer Nuvis V:

■ Drei vor jeder Aufnahme wählbare Bildformate (C, H, P)  S. 50



**Classic-Bild C**

Seitenverhältnis 2 : 3



**Breitbild H**


Seitenverhältnis 9 : 16



**Panorama-Bild P**


Seitenverhältnis 1 : 3

■ Das Dreifach-Zoomobjektiv überstreicht den Brennweitenbereich von 22,5 mm bis 66 mm.  S. 51


■ Rückseitenaufdruck von Titeln (z.B. "Urlaub" oder "Herzlichen Glückwunsch").  S. 64

■ Jederzeitige Einstellung der gewünschten Kopienzahl (1 bis 9) für jede Aufnahme, solange sich der Film in der Kamera befindet.  S. 63

■ Bei schwachem oder Gegenlicht zündet die Kamera automatisch den Blitz.  S. 57

■ Mit der als Zubehör lieferbaren Fernbedienung ist Fernsteuerung der Kamera möglich.  S. 61

■ Die MRC-Funktion gestattet jederzeitigen Wechsel teilbelichteter Filme. Einen wiedereingelegten, teilbelichteten Film spult die Kamera automatisch bis zur nächsten freien Aufnahme vor.  S. 55

■ Der kürzeste Aufnahmeabstand beträgt bloße 0,45 m.  S. 62

■ Bei Abschalten der Kamera wird die Objektivabdeckung automatisch geschlossen, um die Frontlinse vor Staub und Kratzern zu schützen.



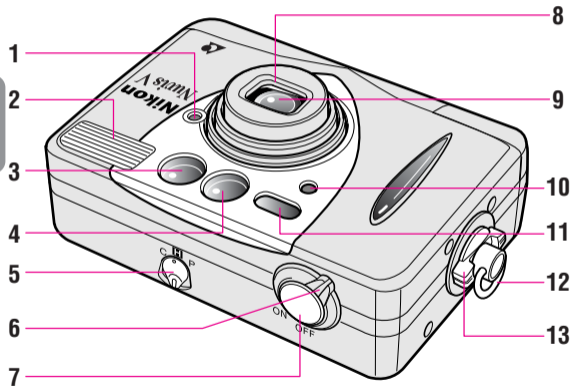
# Inhalt

Vorwort .....	38
Zubehör .....	39
Die besonderen Merkmale Ihrer Nuvis V .....	40
Teilebezeichnungen .....	42-43
Anzeigedaten in der LCD .....	43
Tips zum Gebrauch der Nuvis V .....	44
<b>Aufnahmevorbereitungen</b>	
Einlegen der Batterie/Batterieprüfung .....	45
Einlegen des Films .....	46-47
Die Filmpatrone IX240 .....	47
Datenaufzeichnung .....	48
<b>Normaler Aufnahmebetrieb</b>	
Richtige Kamerahaltung .....	49
Auslösung .....	49
Sucheranzeige .....	50
Wahl des Bildformats .....	50
Dioptrieneinstellung .....	51
Brennweiteinstellung (Zoomen) .....	51
Scharfeinstellung und Aufnahme .....	52-53
Grenzfälle der automatischen Scharfeinstellung .....	53
Entnehmen des Films .....	53-54




Entwicklung des Films .....	54
Rückspullung teilbelichteter Filme .....	55
<b>Funktionen für Fortgeschrittene</b>	
Schärfenspeicherung .....	56
Wahl der Blitzbetriebsart .....	57
Blitzautomatik .....	57
Blitzabschaltung .....	58
Blitz bei jeder Aufnahme .....	58-59
Langzeitsynchronisation .....	59
Verringerung roter Augen .....	60
Fernauslösung der Kamera (mit getrennt lieferbarer Fernbedienung) ...	61
Selbstausröser .....	62
Nahaufnahmen .....	62
Einstellung der gewünschten Anzahl Kopien .....	63
Titelfunktion .....	64-65
Einstellung des Datums und der Uhrzeit .....	66-67
Energiesparfunktion .....	67
<b>Verschiedenes</b>	
Fehlersuche .....	68-69
Technische Daten .....	70-71
Sicherheitshinweise .....	72-73

# Teilebezeichnungen

G

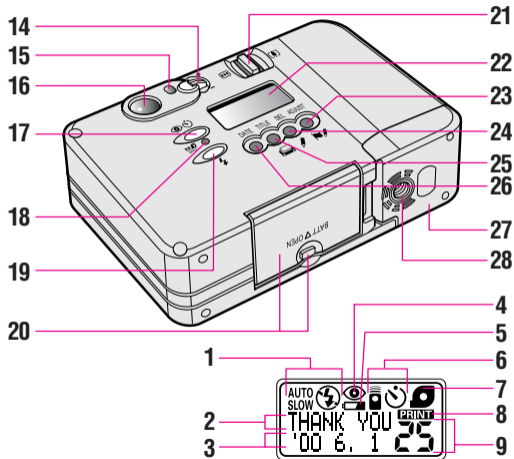


- 1 Belichtungsmeßfenster
- 2 Blitzgerät (☞ S. 57)
- 3 AF-Hilfsilluminator/Lampe zur Verringerung roter Augen (☞ S. 60)
- 4 Sucherfenster (☞ S. 50)
- 5 Formatwähler (☞ S. 50)
- 6 Hauptschalter (☞ S. 45)
- 7 Auslöser (☞ S. 49)
- 8 Objektivabdeckung (☞ S. 45)
- 9 Objektiv
- 10 Fernsteuerungssensor (☞ S. 61)
- 11 Autofokus-Fenster
- 12 Halterung für Trageschnur (☞ S. 39)
- 13 Entriegelung des Filmpatronenfachs (☞ S. 46)
- 14 Dioptrieneinstellung (☞ S. 51)
- 15 Orange/grüne LED (☞ S. 50)
- 16 Sucherokular (☞ S. 50)
- 17 /Taste für Verringerung roter Augen/  
Selbstausröseranzeige/Fernausröserung (☞ S. 60-62)
- 18 Taste zur Rürckspulung teilbelichteter Filme (☞ S. 55)
- 19 / Taste für Blitzbetriebsart (☞ S. 57-59)

- 20 Batteriefachdeckel/Batteriefachdeckeltaste (☞ S. 45)
- 21 Zoomhebel (☞ S. 51)
- 22 LCD-Feld
- 23 Taste ADJUST/  (☞ S. 63, 64, 66)
- 24 Taste SEL/  (☞ S. 64, 66, 67)
- 25 Taste TITLE /  (☞ S. 63-65)
- 26 DATE-Taste (☞ S. 48)
- 27 Patronenfachdeckel (☞ S. 46)
- 28 Stativbuchse (☞ S. 61)

### Anzeigedaten der LCD

- 1 Blitzbetriebsart (☞ S. 57-59)
- 2 Titelaufdruck (☞ S. 64-65)
- 3 Anzeige von Datum und Uhrzeit/Anzahl gewünschter Kopien (☞ S. 48, 63)
- 4 Verringerung roter Augen (☞ S. 60)
- 5 Batteriewarnung (☞ S. 45)
- 6 Fernauslösung/Selbstausröser (☞ S. 61, 62)
- 7 Filmpatronensymbol (☞ S. 47)
- 8 Datenaufzeichnung (☞ S. 48)
- 9 Bildzähler (☞ S. 47)



Anzeigedaten der LCD



# Tips zum Gebrauch der Nuvis V

## Kamerapflege

- Schalten Sie die Kamera bei Nichtbenutzung stets aus. Damit wird die Kamera ausgeschaltet; eine versehentliche Auslösung ist unmöglich, und unbeabsichtigter Stromverbrauch wird vermieden.
- Die Nuvis V ist nicht wetterfest und darf deshalb weder Regen noch Salzwasser ausgesetzt werden. Eine feucht gewordene Kamera sollte unverzüglich mit einem weichen Tuch trockengerieben werden.
- Setzen Sie die Kamera keinen hohen Temperaturen aus, wie sie in der Nähe eines Heizkörpers oder in einem in der Sonne geparkten Wagen entstehen.
- Bewahren Sie die Kamera an einem kühlen, trockenen und staubfreien Ort auf. Meiden Sie die Nähe von Chemikalien wie Kampfer oder Naphthalin. In feuchtem Klima empfiehlt sich die Aufbewahrung mit einem Trockenmittel.
- Bei wiederholtem Blitzen in kurzen Abständen heizen sich Blitzgerät und Kamera auf. Lassen Sie der Kamera deshalb Zeit, abzukühlen, bevor Sie die Aufnahmen fortsetzen.

- Lassen Sie die Kamera nicht fallen, und vermeiden Sie harte Stöße.
- Verwenden Sie zur Reinigung der Glasflächen ein trockenes, weiches Baumwolltuch oder einen Blasepinsel und gegebenenfalls Optik-Reinigungspapier.
- Entnehmen Sie bei längerer Aufbewahrung die Batterie. Einmal im Monat sollten Sie die Batterie wieder einlegen und den Blitz mehrmals zünden, um den Blitzkondensator zu formieren.

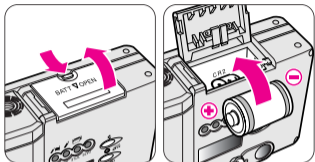
## Batteriehinweise

- Prüfen Sie vor wichtigen Aufnahmen den Batteriezustand, und nehmen Sie auf Reisen stets Ersatzbatterien mit.
- Bei Temperaturen unter 0°C fällt die Batterieleistung ab. Temperieren Sie die Batterie deshalb bei niedrigen Temperaturen bis unmittelbar vor den Aufnahmen. Eine bei Kälte nachlassende Batterie erholt sich bei Normaltemperatur wieder.

## Hinweis zur Filmpatrone IX240

- Bei Auslandsreisen empfiehlt sich die Mitnahme einer ausreichenden Anzahl von Filmen IX240.

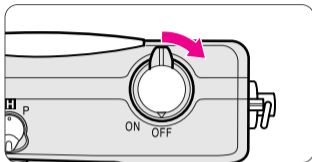
*Nikon übernimmt keine Haftung für Betriebsstörungen, die sich aus unsachgemäßer Benutzung der Nuvis V ergeben.*



### 1 Setzen Sie die Batterie ein.

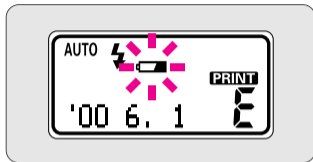
- ▼ Drücken Sie die Batteriefachdeckeltaste und schieben Sie den Batteriefachdeckel auf.
- ▼ Setzen Sie eine 3-V-Lithium-Batterie CR2 ein.
- ▼ Schließen Sie den Batteriefachdeckel.

- Datum und Uhrzeit nach einem Batteriewechsel neu einstellen. (☞ S. 66)



### 2 Schalten Sie die Kamera ein.

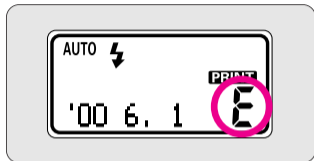
- Die Objektivabdeckung wird automatisch geöffnet, und das Objektiv fährt in die Weitwinkelstellung **W**.
- Erfolgt ca. 2 Minuten lang kein Bedienvorgang, so schaltet sich die Kamera automatisch aus. (☞ S. 67)



### 3 Prüfen Sie den Batteriezustand.

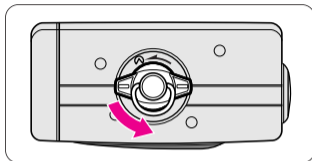
- Blinkt "☐" oder bleibt die LCD leer, ist die Batterie erschöpft und muß erneuert werden.
- Erscheint die Batteriewarnung "☐" nicht, ist die Spannungsversorgung ausreichend.

# Einlegen des Films



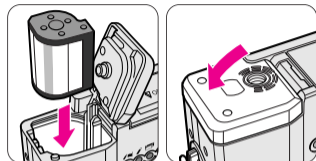
**1** Vergewissern Sie sich, daß "E" in der LCD erscheint.

- Erscheint eine Zahl im Bildzähler der LCD, befindet sich ein teilbelichteter Film in der Kamera.
- Erscheinen "E" und das Patronensymbol "📷" in der LCD, befindet sich ein voll belichteter Film in der Kamera und sollte entnommen werden. (👉 S. 53)



**2** Drehen Sie die Entriegelung des Filmpatronenfachs in Pfeilrichtung, und öffnen Sie das Fach.

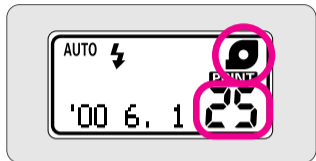
Das Patronenfach verriegelt sich nach dem Filmeinlegen automatisch. Versuchen Sie nicht, es zu öffnen, bevor der Film vollständig zurückgespult ist und der Motor in der Kamera stoppt.






**3** Schieben Sie eine Filmpatrone in das Fach, und schließen Sie den Deckel.

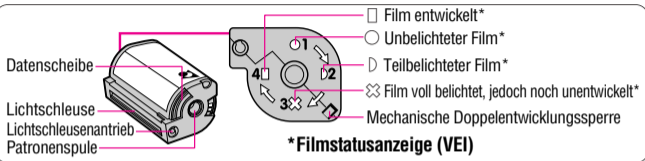
- Die Kamera ist für IX240-Film konstruiert; Kleinbildfilm 135 ist nicht verwendbar!
- Vergewissern Sie sich vor dem Filmeinlegen, daß die Filmstatusanzeige (VEI) auf "O" (unbelichtet) oder "D" (teilbelichtet) steht. (👉 S. 47)
- Schließen Sie den Deckel des Patronenfachs, so daß er einrastet.

## Die Filmpatrone IX240



**4** Vergewissern Sie sich, daß die Anzahl verfügbarer Aufnahmen und “” in der LCD erscheinen.

- Sollte die verfügbare Anzahl Aufnahmen nicht angezeigt werden, wiederholen Sie den Einlegevorgang.
- “E” blinkt, wenn ein voll belichteter Film (Filmstatusanzeige “”), oder ein bereits entwickelter Film (“”) eingelegt wurde.

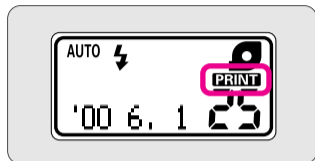
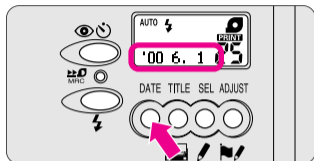


- IX240-Film ist in Patronen zu 40, 25 und 15 Aufnahmen erhältlich.
- IX240-Patronen sind stets geschlossen. Der Film wird nach dem Einlegen automatisch herausgezogen und eingefädelt.
- Die Filmstatusanzeige gibt Aufschluß über den Zustand des Films.

### Hinweise zur Behandlung der IX240-Filmpatronen

- Vermeiden Sie die Berührung oder starken Druck auf die Datenscheibe, die Lichtschleuse und die Patronenspule.
- Brechen Sie die mechanische Doppelentwicklungssperre keinesfalls ab. Sollte sie abgebrochen sein, wenden Sie sich bitte an Ihren Fotohändler.
- Setzen Sie den Film keiner direkten Sonnenbestrahlung, hohen Temperaturen (Heizkörper), Staub, Feuchtigkeit oder starken Magnetfeldern aus.

# Datenaufzeichnung



Stellen Sie die gewünschte Schreibweise des Datums ein.

▼ Drücken Sie die DATE-Taste.

- Die Jahreszahl erscheint, die Uhrzeit befindet sich im 24-Stundentakt.
- " - - - " erscheint, wenn "keine Aufzeichnung" gewählt wurde.
- Zur Einstellung von Datum und Uhrzeit siehe "Einstellen des Datums und der Uhrzeit" auf Seite 66.

- Wählen Sie eine der drei möglichen Schreibweise durch Druck auf die DATE-Taste. Bei jedem Druck schaltet die Anzeige wie folgt durch:



- Halten Sie bei der Anzeige " - - - " die DATE-Taste über 2 s lang gedrückt. Die Anzeige schaltet wie folgt durch:



- Die Datenaufzeichnung erfolgt, wenn bei der Aufnahme "PRINT" in der LCD erscheint. Bei Anzeige " - - - " werden keine Daten aufgezeichnet.
- Die Lage des Aufdrucks können Sie bei Ihrem Fotohändler erfragen, der mit einem für das Advanced Photo System autorisierten Labor zusammenarbeitet.



## Normaler Aufnahmebetrieb



- Stützen Sie Ihre Ellbogen am Körper ab, und halten Sie die Kamera mit beiden Händen ans Gesicht gedrückt.
- Halten Sie die Kamera bei der Aufnahme betont ruhig, um Verwacklungsunschärfe zu vermeiden.

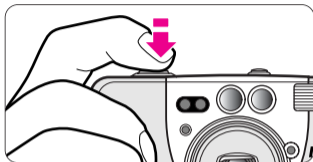
Verdecken Sie das Objektiv, den Blitz und die Autofokus-Fenster nicht mit den Fingern oder Haaren.

## Richtige Kamerahaltung



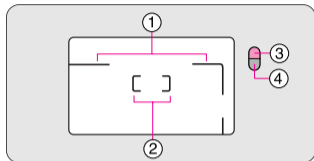
- Halten Sie die Kamera für Hochformataufnahmen so, daß sich der Blitz wie abgebildet oben befindet.

## Auslösung



Tippen Sie den Auslöser zur Scharf- und Belichtungseinstellung an, woraufhin die grüne LED aufleuchtet. Solange Sie den Auslöser angetippt halten, bleibt die Schärfe gespeichert (☞ S. 56). Zur Aufnahme drücken Sie den Auslöser voll durch.

## Sucheranzeige



- 1 Parallaxenmarken:** Bildbegrenzung bei Aufnahmeabständen von ca. 1 m bis 0,45 m bei den Formaten C und H. (☞ S. 62)
- 2 Autofokus-Meßfeld:** Legen Sie dieses Feld zur Scharfeinstellung auf das gewünschte Objekt.
- 3 Orange LED:** Konstantes Leuchten: Zündbereitschaft. Blinken: Aufladung des Blitzgeräts, der Blitz ist nicht betriebsbereit.
- 4 Grüne LED:** Konstantes Leuchten: Schärfe eingestellt; Blinken: Scharfeinstellung unmöglich oder Aufnahmeabstand kürzer als 0,45 m.

## Verfügbare Bildformate

Der Sucher zeigt das Bildfeld je nach dem gewählten Bildformat.

### Classic-Bild (C)

Seitenverhältnis = 2 : 3



### Breitbild (H)

Seitenverhältnis = 9 : 16

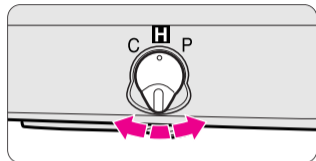


### Panorama-Bild (P)

Seitenverhältnis = 1 : 3  
(Parallaxenmarken gelten nicht für P)



## Wahl des Bildformats



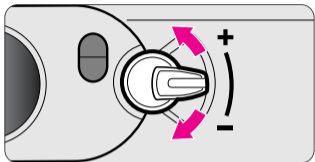
Vor jeder Aufnahme kann das gewünschte Bildformat eingestellt werden (C, H, P).

- Die Umschaltung des Bildformats mit dem Formatwähler ist an beliebiger Stelle im Film möglich. (☞ S. 40)
- Bei der Nachbestellung von Bildern ist gleichfalls jederzeit ein Formatwechsel möglich.

### ACHTUNG!

Halten Sie die Kamera bei der Formatuschaltung nicht zu nah am Auge, um Verletzungen auszuschließen.

## Dioptrieneinstellung

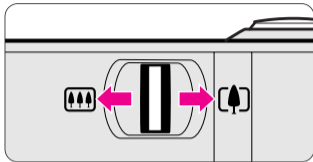


- Drehen Sie den Dioptrieneinstellhebel, so daß die Autofokusrahmenmarkierung im Sucher scharf erscheint.

### ACHTUNG!

Beim Blicken durch den Sucher und Drehen des Einstellhebels nicht die Augen mit Finger oder Fingernagel beschädigen.

## Brennweiteneinstellung (Zoomen)



Blicken Sie in den Sucher, und wählen Sie den Bildausschnitt durch Betätigung des Zoomhebels.

- ▼ Geben Sie den Zoomhebel frei, wenn der gewünschte Ausschnitt erreicht ist.
- Wird die Kamera etwa zwei Minuten lang nicht genutzt, so fährt das Objektiv automatisch auf Weitwinkelstellung zurück. (👉 S. 67)



Für Tele-Aufnahmen schieben Sie den Zoomhebel in Richtung (66 mm).



Für Weitwinkelaufnahmen schieben Sie den Zoomhebel in Richtung (22,5 mm).

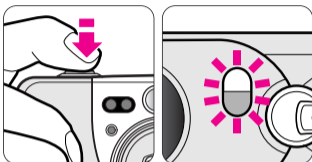
# Scharfeinstellung und Aufnahme

G



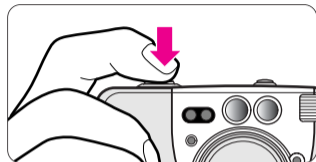
## 1 Wählen Sie den Bildausschnitt.

- Bringen Sie das AF-Meßfeld mit dem Hauptobjekt zur Deckung.
- Um scharfe Aufnahmen zu gewährleisten, sorgen Sie für einen Aufnahmeabstand von mindestens 0,45 m.
- Bei Aufnahmen im Abstand von etwa 0,45 m bis 1 m gelten die Parallaxenmarken im Sucher als Bildbegrenzung. (☞ S. 62)



## 2 Stellen Sie scharf.

- ▼ Tippen Sie den Auslöser an.
- Die grüne LED leuchtet auf, sobald die Scharfeinstellung abgeschlossen ist.  
**Bei langsamem Blinken der grünen LED:** Der Auslöser ist blockiert, weil die Aufnahmeabstand kürzer als 0,45 m ist.  
**Bei schnellem Blinken der grünen LED:** Das Objekt ist für die automatische Scharfeinstellung ungeeignet. (☞ P. 53). In einem solchen Fall kann ausgelöst werden, so daß sich ein unscharfes Bild ergibt.



## 3 Drücken Sie den Auslöser zur Aufnahme sanft durch.

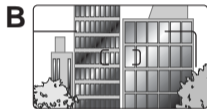
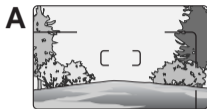
- Bei schwachem oder Gegenlicht leuchtet die orange LED auf, und der Blitz zündet automatisch. (☞ S. 57)
- Nach der Aufnahme schaltet der Bildzähler in der LCD um jeweils eine Stelle zurück.
- Ruckartige Auslösung kann zu Verwacklungsunschärfe führen.

Schalten Sie die Kamera aus, um Batteriestrom zu sparen.

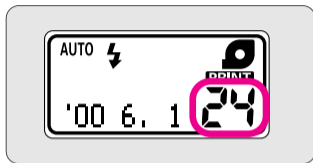
## Grenzfälle der automatischen Scharfeinstellung

In den nachstehend genannten Fällen kann der Kamera eine Scharfeinstellung unmöglich sein. Speichern Sie in einem solchen Fall die Schärfe auf ein Ersatzobjekt in gleicher Entfernung. (☞ S. 56)

- A.** Bei schwachem Kontrast, zum Beispiel blauem Himmel, oder stark reflektierenden Flächen, wie Autolack oder Wasser.
- B.** Bei wiederholten, gleichförmigen Strukturen.
- C.** Bei verschiedenen Entfernungsebenen innerhalb des AF-Meßfeldes.
- D.** Bei starkem Gegenlicht oder sehr hellem Hintergrund.



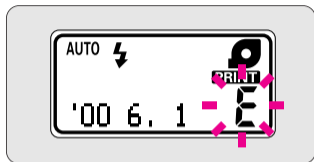
## Entnehmen des Films



### 1 Die Filmrückspulung setzt automatisch ein.

- Bei Erreichen des Filmendes wird der Film automatisch zurückgespult, wobei der Bildzähler rückwärts zählt und die orange LED blinkt.
- Zur Rückspulung teilbelichteter Filme kann die Rückspulung manuell ausgelöst werden. (☞ S. 55)

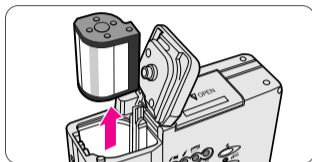
## Entnehmen des Films



G

**2** Vergewissern Sie sich, daß "E" in der LCD blinkt.

- Nach der Filmrückspulung blinkt "E".
- Sollte die Filmrückspulung wegen einer schwachen Batterie vorzeitig abbrechen, wird sie automatisch fortgesetzt, sobald eine neue Batterie eingelegt wurde.



**3** Öffnen Sie den Patronenfachdeckel, und entnehmen Sie den Film.

Öffnen Sie das Filmpatronenfach erst dann, wenn "E" zu blinken beginnt.

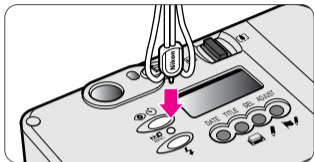
- Halten Sie die Kamera beim Öffnen des Patronenfachdeckels so, daß die Filmpatrone nicht herausfallen kann.

## Entwicklung des Films



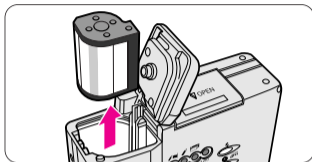
- Wir empfehlen, den Film zur Bearbeitung einem Labor zu übergeben, das sich durch das obenstehende Logo als autorisiertes Fotolabor für das Advanced Photo System ausweist.
- Der entwickelte Film wird zur sicheren Aufbewahrung in der verschlossenen Filmpatrone zurückgegeben.
- Zusammen mit den Vergrößerungen erhalten Sie einen Index Print, der alle Bilder des Films im Kleinformat zeigt.
- Weitere Informationen erhalten Sie gegebenenfalls von Ihrem Fotohändler.

## Rückspulung teilbelichteter Filme



**1** Drücken Sie die Taste  mit der Nase in der Schlaufenklemme oder einem Kugelschreiber.

- Sie können die Taste freigegeben, sobald die Rückspulung einsetzt.
- Die orange LED erlischt und "E" beginnt zu blinken, sobald der Film vollständig zurückgespult ist. Versuchen Sie nicht, den Patronenfachdeckel zu öffnen, bevor das "E" zu blinken beginnt!



**2** Entnehmen Sie den Film.

- ▼ Öffnen Sie das Patronenfach.
- ▼ Entnehmen Sie die Filmpatrone.
- ▼ Vergewissern Sie sich, daß die Filmstatusanzeige auf "D" steht.
- Beim Wiedereinlegen eines teilbelichteten Films (Statusanzeige auf "D") spult die Kamera den Film automatisch bis zu nächsten freien Aufnahme vor.

## Hinweise zu MRC (Wechsel teilbelichteter Filme)

- Teilbelichtete Filme können jederzeit zwischen Kameras ausgetauscht werden, die eine MRC-Funktion bieten, wie Nikon Pronea 600i, Nuvis 160i, Nuvis S oder Pronea S.
- Vermeiden Sie das Wiedereinlegen eines teilbelichteten Films in der Nähe starker elektrischer oder Magnetfelder (zum Beispiel in der Nähe eines Fernsehgeräts, Personal Computers, Lautsprechers oder Ventilators).

## Schärfenspeicherung

*Wenn sich das Hauptobjekt nicht in der Bildmitte befindet, verfahren Sie wie folgt:*

G



### 1 Wählen Sie den Bildausschnitt.

- Beachten Sie, daß die Kamera auf jenes Motivdetail scharfstellt, mit dem sich das AF-Meßfeld "c" deckt.



### 2 Bringen Sie das AF-Meßfeld mit dem Hauptobjekt zur Deckung.

- ▼ Tippen Sie den Auslöser an.
- Vergewissern Sie sich, daß die grüne LED aufleuchtet.

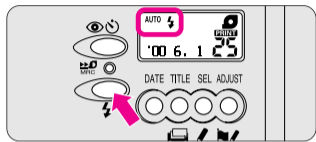


### 3 Schwenken Sie auf den endgültigen Ausschnitt, und lösen Sie aus.

- ▼ Der Auslöser muß nach der Schärfenspeicherung angetippt gehalten werden.
- ▼ Erst nach dem Schwenk auf den endgültigen Ausschnitt drücken Sie ihn zur Belichtung voll durch.
- Solange der Auslöser leicht gedrückt gehalten bleibt, bleibt die Schärfe gespeichert.
- Es versteht sich, daß der Aufnahmeabstand nach Speicherung der Schärfe nicht mehr geändert werden darf.







## Wahl der Blitzbetriebsart



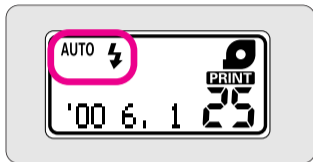
Drücken Sie die Taste , bis die gewünschte Blitzbetriebsart angezeigt wird.

- Einzelheiten finden Sie auf den für die einzelnen Betriebsarten angegebenen Seiten.

- **AUTO ** Blitzautomatik (☞ S. 57)
  -  Blitzabschaltung (☞ S. 58)
  -  Blitz bei jeder Aufnahme (☞ S. 58)
  - **AUTO SLOW ** Blitzautomatik mit Langzeitsynchronisation (☞ S. 59)
- Mit Abschaltung der Kamera erfolgt automatische Rückstellung auf Blitzautomatik.

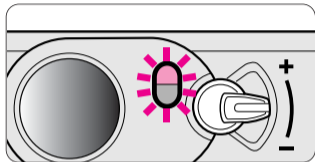
## Blitzautomatik

*Bei schwachem oder Gegenlicht zündet der Blitz automatisch.*





**1** Schalten Sie die Kamera ein.

- **"AUTO **" erscheint in der LCD. Die Kamera ist auf Blitzautomatik geschaltet.
- Die Kamera erkennt schwaches bzw. Gegenlicht und zündet den Blitz dann automatisch.
- Erscheint "" in der LCD, zündet der Blitz nicht. In diesem Fall leuchtet keine orange LED auf.

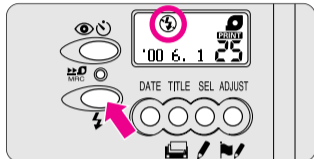


**2** Vergewissern Sie sich, daß die orange und die grüne LED leuchten, und lösen Sie aus.

- Vergewissern Sie sich vor einer Blitzaufnahme, daß sich das Hauptobjekt innerhalb der Blitzreichweite befindet. Für ISO 200/24° gelten die folgenden Werte:
  -  (22,5 mm): ca. 0,45 bis 4,2 m
  -  (66 mm): ca. 0,45 bis 2,8 m.
- Eine blinkende orange LED bedeutet, daß der Blitz aufgeladen wird; gleichzeitig ist der Auslöser gesperrt. Tippen Sie den Auslöser nach ca. 8 s erneut an und vergewissern Sie sich davon, daß die orange LED konstant leuchtet, bevor Sie endgültig auslösen.

## Blitzabschaltung

*Diese Betriebsart eignet sich für Aufnahmen an Orten, an denen Blitzen verboten ist, bzw. zur Erhaltung der natürlichen Lichtstimmung bei Nachtaufnahmen.*



**1** Drücken Sie die Taste ⚡ bis "⚡" in der LCD erscheint.

- Nachdem in dieser Betriebsart längere Verschlusszeiten wirksam werden, sollte die Kamera zur Ausschaltung von Verwacklungsunschärfe auf ein Stativ gestellt werden.

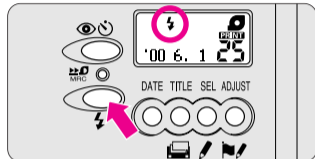


**2** Wählen Sie den Bildausschnitt, und lösen Sie aus.

- ▼ Tippen Sie den Auslöser an.
- ▼ Vergewissern Sie sich, daß die grüne LED leuchtet, und drücken Sie den Auslöser zur Belichtung voll durch.

## Blitz bei jeder Aufnahme

*In dieser Einstellung zündet der Blitz auch*



**1** Drücken Sie die Taste ⚡ bis "⚡" in der LCD erscheint.

## Langzeitsynchronisation

*bei gutem Licht bei jeder Auslösung.*



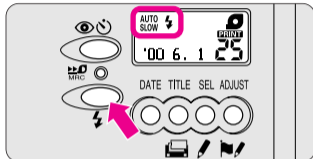
**2** Wählen Sie den Bildausschnitt, und lösen Sie aus.

▼ Tippen Sie den Auslöser an.

▼ Vergewissern Sie sich, daß die orange und die grüne LED leuchten, und drücken Sie den Auslöser zur Belichtung voll durch.

• Wenn die orange LED blinkt, tippen Sie den Auslöser nach ca. 8 s erneut an und vergewissern Sie sich davon, daß die orange LED konstant leuchtet, bevor Sie endgültig auslösen.

*In dieser Betriebsart ergibt sich bei schwachem Licht bzw. bei Nacht eine ausgewogene Belichtung von Vorder- und Hintergrund.*



**1** Drücken Sie die Taste  bis "AUTO SLOW  in der LCD erscheint.

• Da in dieser Betriebsart längere Verschußzeiten zur Anwendung kommen, sollte die Kamera zur Ausschaltung von Verwacklungsunschärfe auf ein Stativ gestellt werden.

• Bei hellem Licht erscheint " " in der LCD, und der Blitz zündet nicht. In diesem Fall leuchtet keine orange LED auf.



**2** Wählen Sie den Bildausschnitt, und lösen Sie aus.

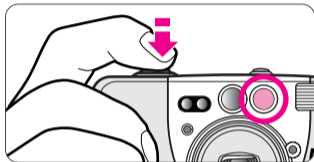
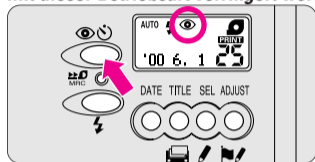
▼ Tippen Sie den Auslöser an.

▼ Vergewissern Sie sich, daß die orange und die grüne LED leuchten, und drücken Sie den Auslöser zur Belichtung voll durch.

• Wenn die orange LED blinkt, tippen Sie den Auslöser nach ca. 8 s erneut an und vergewissern Sie sich davon, daß die orange LED konstant leuchtet, bevor Sie endgültig auslösen.

# Verringerung roter Augen

Bei Blitzaufnahmen erscheinen die Augen der fotografierten Personen zuweilen rot. Dieser Effekt kann mit dieser Betriebsart verringert werden.



**1** Drücken Sie die Taste , bis "👁️" in der LCD erscheint.

- Bei jedem Druck auf die Taste schaltet die Anzeige wie folgt durch.

Blitzabschaltung


 Verringerung roter Augen

 Fernauslösung/Selbstausröser  
( S. 61, 62)

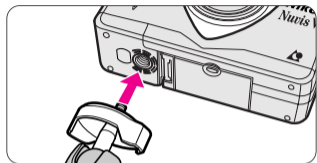
**2** Wählen Sie den Bildausschnitt, und tippen Sie den Auslöser an.

- Die Lampe zur Verringerung roter Augen leuchtet vor dem Blitz eine Sekunde lang auf. Deshalb darf sich weder die Kamera noch die Person bewegen, bevor der Blitz zündet.
- Die Funktion zur Verringerung roter Augen ist nicht für Aufnahmen von schnellbewegten Objekten geeignet.

**3** Vergewissern Sie sich, daß die orange und die grüne LED aufleuchten, bevor Sie auslösen.

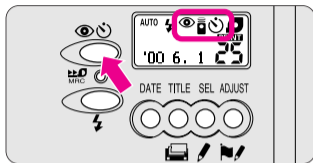
- Wenn die orange LED blinkt, tippen Sie den Auslöser nach ca. 8 s erneut an und vergewissern Sie sich davon, daß die orange LED konstant leuchtet, bevor Sie endgültig auslösen.
- Zur Abschaltung der Funktion drücken Sie die Taste , bis "👁️" in der LCD erlischt. Abschaltung der Kamera führt nicht zur Löschung der Funktion!
- Es ist möglich, die Funktionen zur Verringerung roter Augen und Blitzabschaltung zu kombinieren. In diesem Fall wird die Verringerung roter Augen jedoch nicht wirksam.

## Fernauslösung der Kamera (mit getrennt lieferbarer Fernbedienung)



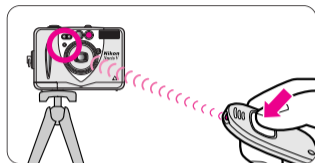
**1** Stellen Sie die Kamera auf ein Stativ oder eine feste, ebene Unterlage.

- Die Fernauslösung ist frontal bis aus einer Entfernung von etwa 5 m möglich. Bei größeren Abständen sollten Sie auf Selbstauslöser schalten. (☞ S. 62)
- Wenn der Fernsteuerungssensor an der Kamera direktem Sonnenlicht oder einer anderen starken Lichtquelle ausgesetzt ist, ist einwandfreie Fernauslösung nicht gewährleistet.



**2** Drücken Sie die Taste , bis "" in der LCD erscheint.

- Die Fernauslösefunktion wird automatisch gelöscht, wenn sie nicht innerhalb von zwei Minuten benutzt wird oder wenn die Kamera ausgeschaltet wird.

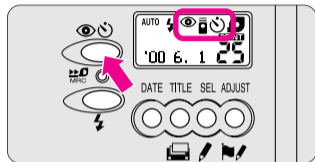


**3** Wählen Sie den Bildausschnitt, und lösen Sie aus.

- ▼ Richten Sie die Fernbedienung auf die Kamera, und drücken Sie den Auslöser der Fernbedienung.
- Die Lampe zur Verringerung roter Augen leuchtet etwa 2 s vor der Belichtung auf.
- Sollte eine Fernauslösung der Kamera nicht möglich sein, muß die Batterie in der Fernbedienung gewechselt werden. (Die Batterielebensdauer beträgt ca. 10 Jahre.) Übergeben Sie die Fernbedienung Ihrem Nikon Händler oder dem Nikon Kundendienst zum Batteriewechsel.

# Selbstauslöser

*Damit Sie selbst im Bild nicht fehlen.*



**1** Drücken Sie die Taste , bis  in der LCD erscheint.

- Die Selbstauslöserfunktion wird gelöscht, wenn die Auslösung nicht innerhalb von etwa zwei Minuten erfolgt oder wenn die Kamera ausgeschaltet wird.
- Es empfiehlt sich, die Kamera auf ein Stativ zu stellen.

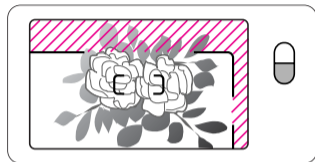



**2** Wählen Sie den Bildausschnitt, und tippen Sie den Auslöser an.

- Die Lampe zur Verringerung roter Augen blinkt 8 s lang und leuchtet die letzten zwei Sekunden vor der Belichtung konstant.
- Die Selbstauslöserfunktion ist nach der Aufnahme gelöscht.
- Zur Abschaltung der Selbstauslöserfunktion schalten Sie die Kamera aus.

# Nahaufnahmen

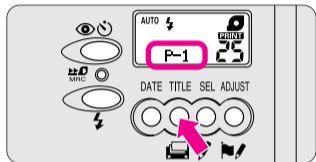
*Zum Beispiel für Blumenaufnahmen*



- Bei Aufnahmen im Abstand von etwa 1 m bis 0,45 m gelten die Parallaxenmarken im Sucher als Bildbegrenzung. (Bei Panorama-Aufnahmen sind die Parallaxenmarken ungültig!) Der in der obigen Abbildung  schattierte Bereich kommt nicht aufs Bild.
- Bei kürzeren Abständen als ca. 0,45 m blinkt die grüne LED langsam, und der Auslöser bleibt gesperrt.
- Bei sehr kurzen Abständen blinkt die grüne LED hastig, und eine Auslösung ist möglich. Sie würde jedoch zu einer unscharfen Aufnahme führen.

# Einstellung der gewünschten Anzahl Kopien

Für jedes einzelne Bild kann die Anzahl der gewünschten Kopien (1 bis 9) eingestellt werden.



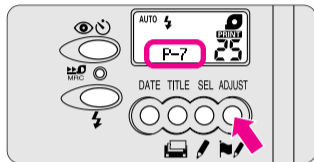
**1** Stellen Sie die gewünschte Kopienzahl vor der Aufnahme ein.

▼ Drücken Sie die Taste  über drei Sekunden lang, bis "P-1" erscheint.

• Bei Einstellung der gewünschten Kopienzahl darf die Titelfunktion nicht aktiv sein. (☞ S. 65)



• "P-1" erscheint, wenn eine andere Sprache als Japanisch (JPN) eingestellt ist. (☞ S. 64)



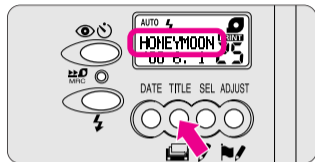
**2** Stellen Sie die gewünschte Kopienzahl ein.

▼ Zur Einstellung der gewünschten Kopienzahl drücken Sie die Taste ADJUST.

- Bei jedem Druck auf die ADJUST-Taste schaltet die Anzeige von 1 bis 9 um eine Stelle weiter.
- Nach der jeweiligen Aufnahme wird die Einstellung gelöscht.
- Zur Löschung der Einstellung noch vor der Aufnahme schalten Sie wieder auf "P-1".

# Titelfunktion

## Für den Rückseitenaufdruck von Titeln



**1** Drücken Sie vor der Aufnahme die TITLE-Taste.

- Als Werkseinstellung erscheint beim ersten Druck auf die TITLE-Taste der Titel "HONEYMOON" (britisches Englisch) in der LCD.
- 30 verschiedene Titel stehen in 12 Sprachen zur Einstellung zur Verfügung. (☞ S. 65)
- Der in der LCD eingestellte Titel wird bei der Aufnahme aufgezeichnet.



**2** Stellen Sie die gewünschte Sprache ein.

- ▼ Drücken Sie die Taste  bis die gewünschte Sprache in der LCD erscheint.
- So gilt beispielsweise die Anzeige [USA] für amerikanisches Englisch.
- Wird die Taste  über 2 s lang gedrückt gehalten, laufen die Sprachen schnell durch.



**3** Stellen Sie den gewünschten Titel ein.

- ▼ Drücken Sie die Taste  bis der gewünschte Titel in der LCD erscheint.
- Über 2 s anhaltender Druck auf die Taste  läßt die Titel schnell durchlaufen.
- Nach dem Durchlaufen wird der stehende Titel mit seinen ersten neun Buchstaben angezeigt.

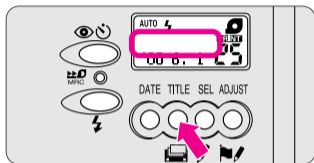


## Verfügbare Sprachen

Code	Sprache
DEN	Dänisch
FIN	Finnisch
FRA	Französisch
GER	Deutsch
ITA	Italienisch
JPN	Japanisch
NOR	Norwegisch
POR	Portugiesisch
ESP	Spanisch
SWE	Schwedisch
GBR	britisches Englisch
USA	amerikanisches Englisch

## In Deutsch verfügbare Titel

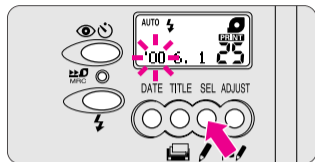
WEIHNACHTEN	OSTERN
GEBURTSTAG	FROHES NEUES JAHR
URLAUB	VATERTAG
HOCHZEITSREISE	MUTTERTAG
HOCHZEIT	TAUFE
ABSCHLUßFEIER	FROHE OSTERN
JUBILÄUM	HEILIGABEND
SCHULVERANSTALTUNG	SYLVESTER
ICH LIEBE DICH	FROHE PFINGSTEN
DANKESCHÖN	FASCHING
HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH ZUM GEBURTSTAG	OKTOBERFEST
HERZLICHE GLÜCKWÜNSCHE	ST. NIKOLAUSTAG
FRÖHLICHE WEIHNACHTEN	SHÜTZENFEST
ERSTER SCHULTAG	ADVENT
NEUJAHR	ST. MARTINS TAG



- Zur Löschung der Titelfunktion drücken Sie die TITLE-Taste und vergewissern sich, daß der Titel nicht mehr angezeigt wird.

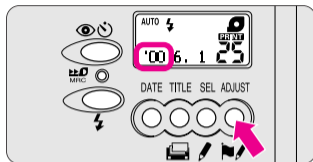
Die Titel in anderen Sprachen finden Sie in der beigefügten Aufstellung.

# Einstellung des Datums und der Uhrzeit



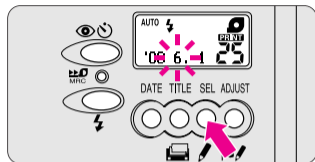
## 1 Aktivierung des Einstellmodus

- ▼ Drücken Sie die SEL-Taste länger als zwei Sekunden.
- Die Jahreszahl beginnt zu blinken.
- Beachten Sie, daß die Titelfunktion bei Einstellung von Datum und Uhrzeit ausgeschaltet sein muß!



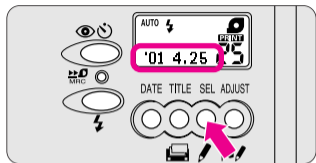
## 2 Einstellung des Jahres

- ▼ Stellen Sie die Jahreszahl durch Druck auf die ADJUST-Taste ein.
- Bei jedem Druck auf die ADJUST-Taste schaltet die Zahl um eine Stelle weiter.
- Wird die ADJUST-Taste länger als zwei Sekunden gedrückt, laufen die Zahlen schnell durch.



## 3 Einstellung des Monats

- ▼ Drücken Sie die SEL-Taste. Die Monatszahl beginnt zu blinken.
- ▼ Stellen Sie den Monat durch Druck auf die ADJUST-Taste ein.
- ▼ Drücken Sie die SEL-Taste.
- Zur Einstellung des Tages, der Stunde und der Minute wiederholen Sie die Schritte 2 und 3.



## 4 Verlassen des Einstellmodus

▼ Bei Druck auf die SEL-Taste erscheint das eingegebene Datum in der LCD.

- Wird während der Einstellung von Datum/ Uhrzeit eine andere Taste gedrückt, so werden alle bisher eingestellten Daten an das System übergeben.
- Das Datum in der obigen Abbildung zeigt den **25. April 2001**.

## Batteriewechsel

- Beachten Sie, daß nach einem Batteriewechsel 000000 in der LCD erscheint.
- Bei Anzeige 000000 werden keine Daten aufgezeichnet.
- Wiederholen Sie zur Einstellung von Datum und Uhrzeit die Schritte 1 bis 4.

## Energiesparfunktion

- Wenn die Kamera ca. zwei Minuten lang nach Einschalten nicht bedient wird, schaltet sie sich automatisch aus, um Batteriestrom zu sparen. Das Objektiv wird automatisch in die Weitwinkelstellung zurückgefahren und die Kamera ausgeschaltet.
- Zum Wiedereinschalten der Kamera genügt es, den Auslöser oder eine beliebige andere Taste zu drücken. Gleichzeitig leuchtet dann das LCD-Feld auf.
- Um unbeabsichtigten Batterieverbrauch zu vermeiden, schalten Sie die Kamera bei Nichtgebrauch aus.

# Fehlersuche

*Bitte prüfen Sie bei vermeintlichen Fehlern zunächst anhand der nachstehenden Hinweise, ob Sie das Problem nicht leicht selbst beheben können.*

Problem	Abhilfe	Siehe Seite
Verschluß bleibt gesperrt	• Wenn bei Antippen des Auslösers die orange LED blinkt, wird der Blitz noch aufgeladen und der Auslöser ist blockiert. Warten Sie ca. 8 Sekunden und tippen Sie den Auslöser dann erneut an, und vergewissern Sie sich davon, daß die orange LED konstant leuchtet. Lösen Sie dann aus.	50, 57
	• Wenn die grüne LED beim Druck auf den Auslöser langsam blinkt, sind Sie zu nah am Objekt. Treten Sie weiter zurück.	50, 62
	• Wenn "E" und das Patronensymbol "🔋" in der LCD erscheinen, ist der eingelegte Film unbrauchbar. Legen Sie einen neuen Film ein.	46, 53, 54
Blitz zündet nicht	• Wenn bei Antippen des Auslösers die orange LED blinkt, wird der Blitz noch aufgeladen und der Auslöser ist blockiert. Warten Sie ca. 8 Sekunden und tippen Sie den Auslöser dann erneut an, und vergewissern Sie sich davon, daß die orange LED konstant leuchtet. Lösen Sie dann aus.	50, 57
	• Prüfen Sie die Batterieanzeige. Ersetzen Sie gegebenenfalls die Batterie.	45
	• Wenn "🔋" in der LCD erscheint, zündet der Blitz nicht.	57
Hauptobjekt unscharf	• Säubern Sie gegebenenfalls die Autofokus-Fenster.	42
	• Drücken Sie den Auslöser stets sanft durch, um Verwacklungsunschärfe zu vermeiden.	49
	• Achten Sie stets darauf, daß das AF-Meßfeld auf dem Hauptobjekt liegt, und nehmen Sie bei schwierig zu fokussierenden Motiven gegebenenfalls eine Ersatzmessung vor (Schärfenspeicherung).	53, 56
Filmpatronenfach läßt sich nicht öffnen	• Der Film ist noch nicht völlig belichtet. Machen Sie die verbleibenden Aufnahmen, oder spulen Sie den Film mit Handauslösung (teilbelichtet) zurück.	46, 55

Problem	Abhilfe	Siehe Seite
Bei Einschalten der Kamera erscheint keinerlei Anzeige in der LCD.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Batterie ist falsch gepolt. Achten Sie beim Einlegen auf die Plus- und Minuspole.</li> <li>• Die Batterie ist erschöpft, oder es ist keine Batterie eingelegt. Legen Sie eine frische Batterie ein.</li> <li>• Wenn auch nach dem Einlegen einer neuen Batterie keine Anzeige erscheint, liegt eine Betriebsstörung vor. Wenden Sie sich an Ihren Nikon Händler oder den Nikon Kundendienst.</li> </ul>	<p>45 45 –</p>
Kamera löst bei Druck auf Fernbedienung nicht aus	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Kamera befindet sich außerhalb der Reichweite der Fernbedienung. Treten Sie näher heran.</li> <li>• Sollte die Fernbedienung direktem Sonnenlicht oder einer anderen starken Lichtquelle ausgesetzt sein, muß sie abgeschattet werden.</li> <li>• Die Batterie der Fernbedienung ist erschöpft. Versuchen Sie keinesfalls, den Batteriewechsel selbst vorzunehmen. Übergeben Sie die Fernbedienung vielmehr dem Nikon Kundendienst.</li> <li>• Wenn die Fernbedienung länger als etwa zwei Minuten unbenutzt blieb, genügt ein Druck auf die Taste  , um die Fernauslösefunktion erneut zu aktivieren; in der LCD erscheint "  ".</li> </ul>	<p>61 61 – 61</p>

### Eine Besonderheit elektronischer Kameras

In seltenen Fällen kann es vorkommen, daß die Kamera durch starke statische Aufladung oder ähnliche Ursachen nicht einwandfrei funktioniert. Entnehmen Sie in einem solchen Fall die Batterie, und legen Sie sie wieder ein. Beachten Sie, daß anschließend Datum und Uhrzeit neu eingestellt werden müssen. (☞ S. 66.)

# Technische Daten

## Kameratyp

IX240-Autofokus-Kamera für das Advanced Photo System mit Belichtungsautomatik, Zentralverschluß und Nikon Zoomobjektiv 22,5–66 mm/5,2–7,7

## Geeignet für

IX240-Filmpatrone (Advanced Photo System) [für Aufnahmeformat 16,7 mm x 30,2 mm]

## Bildformate

Classic-Bild C, Breitbild H und Panorama-Bild P

## Objektiv

22,5–66 mm/5,2–7,7 (Kleinbild-Äquivalentbrennweiten 28–82,5 mm); sechs einzelnstehende Linsen

## Verschluß

Elektronischer Programmverschluß mit Blendenfunktion

## Sucher

Realbild-Zoomsucher; Gesichtsfeld ca. 85% bei Bildformat H; Vergrößerung ca. 0,34fach bei 22,5 mm, ca. 0,85fach bei 66 mm; Dioptrieneinstellung:  $-1,5$  bis  $+1,5 \text{ m}^{-1}$

## Sucheranzeige

Bildbegrenzung C/H/P (C und H mit Parallaxenmarken); AF-Meßfeld; orange LED (Blitzbereitschaftslampe) –konstantes Leuchten: Zündbereitschaft; Blinken: Aufladung des Blitzgeräts; grüne LED (Schärfenindikator) –konstantes Leuchten: Schärfe eingestellt; langsames

Blinken (mit 2 Hz): Objekt zu nah; schnelles Blinken (mit 8 Hz): Scharfeinstellung nicht möglich.

## Scharfeinstellung

Mittels passivem Breitfeld-Autofokus-Systems; Aktivierung durch Antippen des Auslösers; Einstellbereich 0,45 m - unendlich

## Schärfenspeicherung

Schärfe bleibt gespeichert, solange Auslöser angetippt gehalten wird.

## Belichtungsregelung

Mittels elektronisch gesteuerter Programmautomatik; Arbeitsbereich (ISO 200/24°): LW 6–17 bei 22,5 mm, LW 6–18 bei 66 mm; Blitz zündet bei schwachem Licht automatisch.

## Filmempfindlichkeitseinstellung

Automatisch auf ISO 50/18°, 100/21°, 200/24°, 400/27°, 800/30° bzw. 1600/33°.

## Filmfunktionen

Filmeinlegen mittels Drop-in-Automatik; Einlegesicherung

## Bildzähler

In LCD; rückwärtszählend

## Selbstausröser

Elektronisch gesteuert; Aktivierung über Auslöser; Vorlaufzeit 10 s, zweistufige Blink-/Leuchtkontrolle

### **Filmtransport**

Film wird nach dem Einlegen automatisch aus der Patrone ausgestoßen und nach jeder Aufnahme weitertransportiert; automatische Rückspulung am Filmende; Rückspulung teilbelichteter Filme möglich

### **Fernbedienung** (getrennt lieferbares Zubehör)

Infrarot-Fernbedienung zur Fernauslösung; 2 s Auslöseverzögerung; automatische Abschaltung nach 2 min Nichtbenutzung; Reichweite frontal ca. 5 m; Batterielebensdauer ca. 10 Jahre; Abmessungen (mm/B x H x T): ca. 60 x 27 x 10; Gewicht (einschließlich Batterie): ca. 13 g

### **Eingebautes Blitzgerät**

Vier Betriebsarten: Blitzautomatik, Blitzabschaltung, Blitz bei jeder Aufnahme und Langzeitsynchronisation; automatische Zündung bei schwachem oder Gegenlicht; Reichweite ca. 0,45–4,2 m bei 22,5 mm, ca. 0,45–2,8 m bei 66 mm (ISO 200/24°); Auslöser bleibt während Aufladung gesperrt; Blitzfolgezeit ca. 8 s

### **Verringerung roter Augen**

Lampe leuchtet vor Blitzzündung ca. 1 s lang auf

### **Batteriekapazität**

Ca. 10 Filme zu 25 Aufnahmen bei 50% Blitzeinsatz

### **Anzeige im LCD-Feld** (bei eingeschalteter Kamera)

Bildzähler, Blitzbetriebsart, Verringerung roter Augen, Fernauslösung/Selbstausröser, Filmpatronensymbol, Batteriewarnung, Datenaufzeichnung, Titel und Kopienanzahl

### **Spannungsquelle**

Eine 3-V-Lithium-Batterie CR2

### **Datenaufzeichnung**

Magnetisch; Datum/Titel/Kopienzahl; Datenanzeige in LCD in fünf Formaten: Jahr/Monat/Tag, Stunde/Minute, Monat/Tag/Jahr, Tag/Monat/Jahr bzw. keine Einbelichtung; 24-Stunden-Uhr; Ausgleich für Schaltjahre bis 2030; Ganggenauigkeit der Uhr  $\pm 90$  s/Monat; Spannungsversorgung über Kamerabatterie; Möglichkeit der Einstellung gewünschter Kopienzahl (1 bis 9); Titelaufzeichnung: 30 Titel in 12 Sprachen für Rückseitenaufrück

### **Abmessungen** (mm/B x H x T)

Ca. 91,5 x 62 x 30

### **Gewicht** (ohne Batterie)

Ca. 155 g

*Sämtliche Daten gelten für frische Batterie bei Normaltemperatur (20°C).  
Änderungen im Sinne des technischen Fortschritts vorbehalten.*

# Sicherheitshinweise

## ACHTUNG!

- Versuchen Sie keinesfalls, die Kamera zu zerlegen, zu reparieren oder in irgend einer Form zu verändern, da Hochspannungskreise zu elektrischen Schlägen führen können. Außerdem könnte die Funktionsfähigkeit der Kamera dadurch beeinträchtigt werden.
- Sollte die Kamera durch einen Sturz beschädigt werden, dürfen keinesfalls bloßgelegte innere Teile berührt werden, da Hochspannung zu elektrischen Schlägen führen könnte. Entnehmen Sie in einem solchen Fall die Batterie, und übergeben Sie die Kamera Ihrem Nikon Händler zur Instandsetzung.
- Bei Rauchentwicklung muß die Kamera unverzüglich ausgeschaltet werden. Lassen Sie die Kamera abkühlen, bevor Sie die Batterie entnehmen. Übergeben Sie die Kamera dann Ihrem Nikon Händler zur Instandsetzung.
- Tauchen Sie die Kamera keinesfalls in Wasser ein, und halten Sie Spritzwasser fern, da dies zu elektrischen Schocks führen oder einen Brand auslösen könnte.
- Benutzen Sie die Kamera nicht in der Nähe brennbarer Gase, da dies einen Brand oder eine Explosion auslösen könnte.
- Blicken Sie durch den Sucher nie direkt in die Sonne oder eine andere starke Lichtquelle, da dies zu Netzhautschäden und permanenter Beeinträchtigung des Sehvermögens führen könnte.
- Achten Sie darauf, daß sich die Trageschnur nicht um Ihren Hals wickelt. Verhindern Sie dies insbesondere bei Kindern, um ein Erstickten auszuschließen.

- Halten Sie Batterien von Kindern fern. Sollte eine Batterie versehentlich verschluckt werden, rufen Sie unverzüglich einen Arzt.
- Reinigen Sie die Kamera nie mit Verdünnung, Benzol oder anderen aggressiven Reinigungsmitteln, um eine Beschädigung, Brandgefahr und Gesundheitsschäden zu vermeiden.
- Niemals dem Fahrer eines Fahrzeugs direkt in die Augen blitzen, weil ansonsten Unfälle drohen.
- Zur Batterieentsorgung die Batteriepole mit Klebeband abdecken, um eine Erwärmung der Batterie, Brand- und Berstgefahr zu vermeiden, wenn die Pole mit Metallgegenständen in Berührung kommen.

## ZUR BESONDEREN BEACHTUNG:

- Benutzen Sie die Kamera nicht mit nassen Händen, um elektrische Schläge zu vermeiden.
- Halten Sie die Kamera von Kindern fern, damit diese nicht Batterien oder Kleinzubehör verschlucken.
- Halten Sie die Kamera bei der Wahl des Bildformats nicht zu nah am Gesicht, um eine versehentliche Verletzung des Auges zu vermeiden.
- Zünden Sie den Blitz nie direkt vor den Augen einer Person - vorübergehende Blindheit könnte die Folge sein!
- Schließen Sie bei Nichtbenutzung der Kamera den Schutzschieber, und lassen Sie die Kamera nicht im direkten Sonnenlicht liegen. Direkte, intensive Bestrahlung des Objektivs könnte die Kamera in Brand setzen.



- Tragen Sie die Kamera nicht, wenn sie auf einem Stativ befestigt ist - Sie könnten anstoßen und sich oder andere verletzen.
- Laufen Sie nicht mit dem Auge am Sucher - Sie könnten stolpern, fallen und sich verletzen.
- Leere Batterien dürfen nicht ins Feuer geworfen, kurzgeschlossen, zerlegt oder erhitzt werden, da dies einen Brand oder eine Explosion auslösen könnte.
- Beachten Sie stets die Warnhinweise auf Batterien, damit sich diese nicht entzünden oder explodieren.

- Verwenden Sie keinesfalls andere Batterien als in dieser Anleitung angegeben, da dies zur Hitzeentwicklung oder einem Brand führen könnte.
- Waschen Sie auslaufende Batteriesäure unmittelbar unter laufendem Wasser von der Haut oder Kleidung. Bei Eintritt in die Augen sofort gründlich mit Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen.
- Beim Blicken durch den Sucher und Drehen des Einstellhebels nicht die Augen mit Finger oder Fingernagel beschädigen.

### **Entsorgungshinweise für Batterien und Akkumulatoren (genannte Regularien gültig für Deutschland)**

**Batterien und Akkumulatoren gehören nicht in den Hausmüll!**  
Im Interesse des Umweltschutzes sind Sie als Endverbraucher gesetzlich verpflichtet (Batterieverordnung), alte und gebrauchte Batterien und Akkumulatoren zurückzugeben.

Sie können die gebrauchten Batterien/Akkumulatoren an den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger in Ihrer Gemeinde oder überall dort abgeben, wo Batterien/Akkumulatoren der betreffenden Art verkauft werden. Die Batterien/Akkumulatoren werden unentgeltlich für den Endverbraucher zurückgenommen.

**Für Lithiumbatterien (Knopfzellen ausgenommen) und sogenannte Powerpacks (aus mehreren Zellen aufgebaute Batterie-/Akkueinheiten) ist im besonderen zu beachten:** Bitte werfen Sie nur entladene Batterien/Powerpacks in die Sammelboxen beim Handel oder den Kommunen.

Entladen sind die Batterien/Powerpacks in der Regel dann, wenn das Gerät abschaltet und signalisiert "Batterie leer" oder nach längerer Gebrauchsdauer der Batterien/Powerpacks nicht mehr einwandfrei funktioniert. Um sicherzugehen, kleben Sie die Batteriepole z.B. mit einem Klebestreifen ab.

## ***Avant-propos***

*Merci pour votre acquisition de l'appareil Nikon Nuvis V.  
Votre nouvel appareil photo Nikon utilise le nouveau standard  
(Advanced Photo System: IX240 System).*

*Le symbole \* apparaît sur tous les appareils de  
format Advanced Photo System (APS).*

*Prenez soin de lire attentivement ce manuel avant d'utiliser  
votre nouvel appareil et gardez-le à portée de main.*

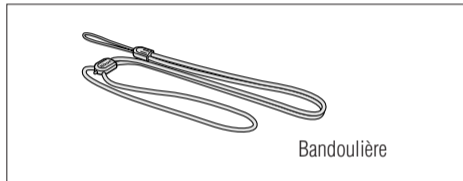
*\*Le symbole du format Advanced Photo System est une marque de fabrique de tous les produits IX240.*

### **Faites quelques essais.**

Avant de procéder à d'importantes prises de vue, prenez le temps de faire quelques essais pour vous familiariser avec l'appareil et toutes ses fonctions.

# Accessoires

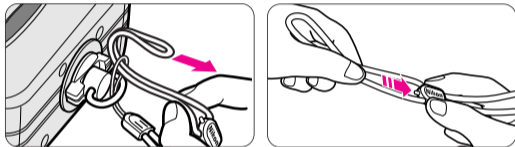
Vérifiez la présence de l'article ci-dessous avant d'utiliser votre appareil.



## Accessoires en option

- Etui d'appareil CS-L20  
(La télécommande peut se ranger dans la poche.)
- Télécommande (👉 P. 97)

## Fixation de la bandoulière



Fixez la bandoulière en la passant par la boucle pour bandoulière et ajustez sa longueur en utilisant la barrette sur la bandoulière.



F

# Caractéristiques de votre appareil Nikon:

- Choix de trois formats d'impression (C, H, P) pouvant se combiner sur le même film.  P. 86



**Format C** (classique)

Rapport vertical/horizontal = 2 : 3



**Format H** (vision large)








Rapport vertical/horizontal = 9 : 16



**Format P** (panorama)

Rapport vertical/horizontal = 1 : 3

F

- Un objectif zoom puissant 3x qui couvre une gamme de focales allant de 22,5 à 66 mm.  P. 87
- Impression de titre (par ex. "VACANCES" ou "FÉLICITATIONS") au dos des photos.  P. 100
- Le tirage souhaité (1 à 9) peut être spécifié vue par vue à tout moment quand le film est chargé.  P. 99
- Le flash se déclenche automatiquement en lumière faible ou quand le sujet est en contre-jour.  P. 93
- Fonctionnement télécommandé (en option) possible.  P. 97
- Le changement en cours de film (MRC: Mid-Roll Change) vous permet de changer de cassette de film à tout moment.  
Au rechargement de la cassette de film, l'appareil avance automatiquement le film jusqu'à la vue suivant la dernière vue exposée.  P. 91
- La photographie rapprochée est possible jusqu'à 0,45 m.  P. 98
- Le couvercle de l'objectif se ferme automatiquement à la mise hors tension de l'appareil pour protéger l'objectif contre la poussière et les rayures.

# Table des matières

Avant-propos .....	74
Accessoires .....	75
Caractéristiques de votre appareil Nikon: .....	76
Descriptif de l'appareil .....	78-79
Ecran de contrôle CL .....	79
Conseils sur l'emploi du Nuvis V .....	80

## **Démarrage**

Installation de la pile/Vérification de la tension de la pile .....	81
Chargement du film .....	82-83
Cassette de film IX240 .....	83
Enregistrement des données .....	84

## **Opération de base**

Maintien correct de l'appareil .....	85
Déclencheur .....	85
Viseur .....	86
Sélection du format d'impression.....	86
Ajustement dioptrique .....	87
Cadrage au zoom .....	87
Mise au point et prise de vues .....	88-89
Fonction économie de la pile .....	89
Retrait du film .....	89-90

Emportez la cassette de film exposé à un laboratoire photo .....	90
Rebobinage du film partiellement exposé .....	91

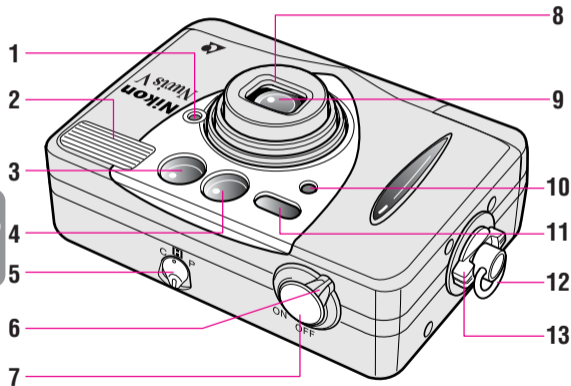
## **Fonctions évoluées**

Comment utiliser la mémorisation de la mise au point .....	92
Sélection du mode de flash .....	93
Photographie avec flash auto .....	93
Flash annulé .....	94
Flash imposé .....	94-95
Flash auto en synchronisation lente .....	95
Atténuation des yeux rouges .....	96
Prise de vues avec télécommande (en option) .....	97
Retardateur .....	98
Prise de vues rapprochée .....	98
Spécification du tirage souhaité .....	99
Enregistrement du titre .....	100-101
Programmation de la date et de l'heure .....	102-103
Fonction économie de la pile .....	103




## **Informations complémentaires**

Dépannage .....	104-105
Caractéristiques .....	106-107
Pour l'utilisation sans risque de l'appareil (ATTENTION/PRECAUTIONS) ....	108-109

# Descriptif de l'appareil

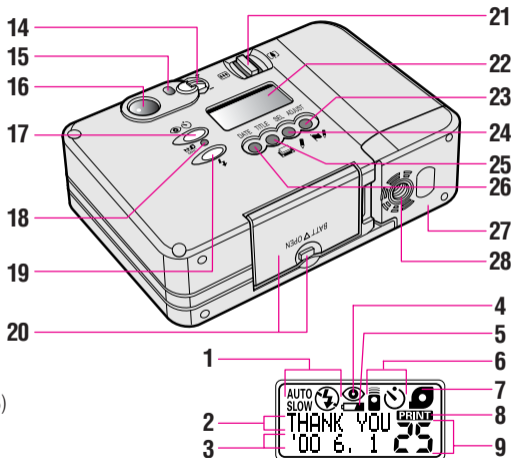


- 1 Fenêtre de mesure d'exposition auto
- 2 Flash (☞ P. 93)
- 3 Illuminateur d'assistance AF/d'atténuation des yeux rouges (☞ P. 96)
- 4 Fenêtre du viseur (☞ P. 86)
- 5 Sélecteur CHP (☞ P. 86)
- 6 Commande d'alimentation (☞ P. 81)
- 7 Déclencheur (☞ P. 85)
- 8 Couvercle de l'objectif (☞ P. 81)
- 9 Objectif
- 10 Capteur pour la télécommande (☞ P. 97)
- 11 Fenêtres de mise au point auto
- 12 Boucle pour bandoulière (☞ P. 75)
- 13 Déverrouillage du logement de la cartouche (☞ P. 82)
- 14 Manette d'ajustement dioptrique (☞ P. 87)
- 15 Témoin lumineux orange/témoin lumineux vert (☞ P. 86)
- 16 Oculaire du viseur (☞ P. 86)
- 17 /Commande d'atténuation des yeux rouges/de télécommande/retardateur (☞ P. 96-98)
- 18 Commande de reboinage du film partiellement exposé (☞ P. 91)
- 19 /Commande de mode flash (☞ P. 93-95)

- 20 Couvercle du logement de la pile/Bouton du couvercle du logement de la pile (☞ P. 81)
- 21 Commande de zoom (☞ P. 87)
- 22 Ecran de contrôle CL
- 23 Commande ADJUST/  (☞ P. 99,100,102)
- 24 Commande SEL/  (☞ P. 100,102,103)
- 25 Commande TITLE/  (☞ P. 99-101)
- 26 DATE button (☞ P. 84)
- 27 Couvercle du logement de la cartouche (☞ P. 82)
- 28 Filetage de fixation pour pied (☞ P. 97)

### Ecran de contrôle CL

- 1 Indicateur de mode de flash (☞ P. 93-95)
- 2 Indicateur d'enregistrement de titre (☞ P. 100-101)
- 3 Indicateur de date et heure/tirage souhaité (☞ P. 84, 99)
- 4 Témoin d'atténuation des yeux rouges (☞ P. 96)
- 5 Indicateur de tension de pile insuffisante (☞ P. 81)
- 6 Indicateur de télécommande/retardateur (☞ P. 97, 98)
- 7 Indicateur de présence de cartouche (☞ P. 83)
- 8 Indicateur d'enregistrement des données (☞ P. 84)
- 9 Compteur de vues (☞ P. 83)



Ecran de contrôle CL



# Conseils sur l'emploi du Nuvis V

## Conseils pour l'utilisation de l'appareil

- Mettez l'appareil hors tension quand il n'est pas utilisé. Cela évitera tout déclenchement accidentel susceptible de se traduire par le déchargement de la pile.
- Le Nuvis V n'est pas étanche et ne doit donc pas être exposé à la pluie ou à l'eau salée. Si l'appareil est mouillé, séchez-le immédiatement en l'essuyant avec un chiffon sec.
- Ne soumettez pas l'appareil à des températures élevées, par exemple à proximité d'un appareil de chauffage, ou bien à l'intérieur d'une voiture pendant l'été.
- Rangez l'appareil à un endroit frais, sec et propre. Mettez-le à l'abri de tout produit chimique tel que camphre ou naphthaline. L'emploi d'un agent dessicant est préconisé lors du stockage.
- Le déclenchement répété du flash peut rendre la pile et l'appareil chauds. Laissez-leur le temps de refroidir avant de continuer la prise de vues.
- Ne laissez pas tomber l'appareil et évitez tout choc contre des surfaces dures.

- Utilisez un chiffon en coton doux et sec, un pinceau soufflant disponible dans le commerce ou bien un dispositif de nettoyage de lentilles pour éliminer la saleté et les taches.
- Si l'appareil doit rester inutilisé pendant longtemps, retirez la pile. Une fois par mois, insérez une pile et déclenchez le flash plusieurs fois pour rétablir sa capacité.

## Remarques sur la pile

- N'oubliez pas de vérifier la tension de la pile lors de la prise de photos importantes. Emportez des piles de rechange si vous voyagez à l'étranger.
- La tension de la pile a tendance à diminuer quand la température tombe en dessous de 0°C. Lors de la prise de vues à faibles températures, gardez la pile au chaud. La pile se rétablira quand la température redeviendra normale.

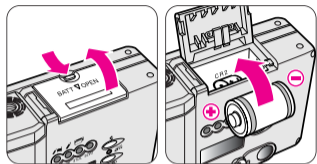
## Remarques sur la cartouche de film IX240

- Il est recommandé d'emporter des cassettes de film IX240 de rechange si vous voyagez à l'étranger, dans des pays où de telles cassettes ne seront peut-être pas disponibles.

*Nikon ne saurait être tenu responsable de mauvais fonctionnements survenant si le Nuvis V n'est pas utilisé conformément aux instructions de ce manuel.*



## Démarrage



**1** Insérez la pile.

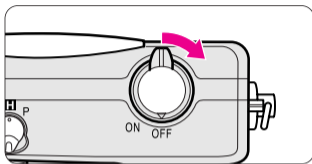
▼ Appuyez sur le bouton du couvercle du logement de la pile et ouvrez le couvercle en le faisant glisser.

▼ Insérez une pile au lithium 3 V CR2 dans le logement.

▼ Refermez le logement de la pile.

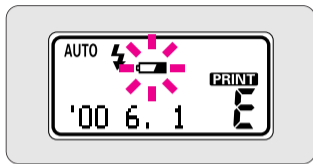
• Reprogrammez la date et l'heure quand vous remplacez la pile. (☞ P. 102)

## Installation de la pile/Vérification de la tension de la pile



**2** Mettez l'appareil sous tension.

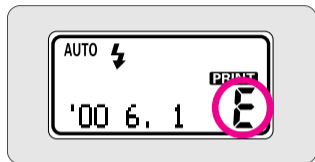
- Le couvercle de l'appareil s'ouvre automatiquement et l'objectif saillit en position **W** (grand angle).
- Si l'appareil reste inutilisé environ 2 minutes, il se met automatiquement hors tension. (☞ P. 103)




**3** Vérifiez la tension de la pile.

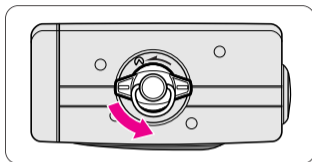
- Si "☞" clignote ou si rien n'apparaît sur l'écran de contrôle CL, la pile est totalement déchargée et doit être remplacée.
- Si l'indicateur de tension de pile insuffisante "☞" n'apparaît pas, la pile est entièrement chargée.

## Chargement du film



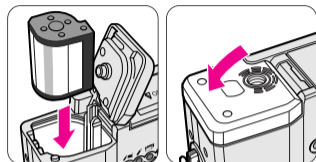
**1** Vérifiez que la lettre “E” est visible sur l’écran de contrôle CL.

- Si le nombre de vues apparaît sur l’écran de contrôle CL, une cassette partiellement exposée est chargée.
- Si la lettre “E” et l’indicateur de présence de cassette “” apparaissent sur l’écran de contrôle CL, une cassette entièrement exposée est chargée et doit être retirée. (👉 P. 89)



**2** Tournez le déverrouillage du logement de la cassette dans le sens de la flèche pour ouvrir le couvercle du logement de la cassette.

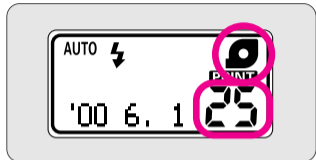
Le couvercle du logement de la cartouche se verrouille automatiquement après le chargement. N’essayez pas d’ouvrir le couvercle avant la fin du rebobinage du film et l’arrêt du moteur de l’appareil.







**3** Insérez une cassette de film dans le logement de la cassette et refermez le couvercle.

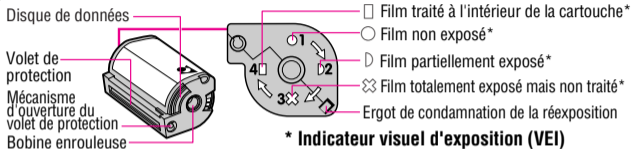
- Utilisez uniquement une cassette de film IX240. (Le film 24 x 36 mm ordinaire est inutilisable.)
- Vérifiez que le VEI (indicateur visuel d’exposition) indique “O” (non exposé) ou “D” (partiellement exposé) avant le chargement. (👉 P. 83)
- Refermez le couvercle du logement de la cassette jusqu’à son encliquetage.

## Cassette de film IX240



**4** Vérifiez que le nombre de vues disponibles et “” apparaissent sur l'écran de contrôle CL.

- Si le nombre de vues n'apparaît pas, rechargez le film.
- “” clignote si une cassette de film entièrement exposé (le VEI indique “”), ou une cassette de film traité (“”) est insérée.

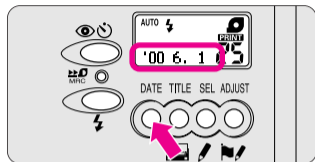


- Cassettes de film disponibles: films de 40 vues, 25 vues et 15 vues.
- Les cassettes de film IX240 ne présentent pas d'amorce. Le film est automatiquement extrait et placé dans l'appareil.
- L'indicateur visuel d'exposition (VEI) indique les quatre états du film.

### Remarques sur les cassettes de film IX240

- Ne touchez pas, ne démontez pas et n'appliquez pas d'impacts violents sur le disque de données, le volet de protection ou la bobine enrouleuse.
- Ne cassez pas l'ergot de condamnation de la réexposition (IPI). Adressez-vous au laboratoire photo le plus proche si cet ergot est cassé.
- N'exposez pas le film en plein soleil, à des températures élevées près d'un appareil de chauffage, à la poussière ou à l'humidité, ou à un champ magnétique puissant.

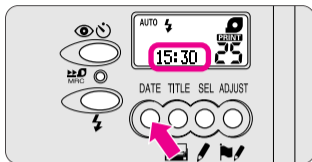
# Enregistrement des données



Réglez au mode d'affichage de votre choix.

▼ Pressez la commande DATE.

- La section "Année" est affichée et imprimée en deux chiffres et "Heure" est en cycle 24 heures.
- "- - -" apparaît quand le mode "Pas d'enregistrement" est sélectionné.
- *Pour l'ajustement de la date et de l'heure, consultez "Programmation de la date et de l'heure" à la page 102.*



- Pressez la commande DATE pour sélectionner l'un des trois affichages. A chaque pression, l'affichage change dans l'ordre indiqué:



- Maintenez la commande DATE pressée pendant plus de 2 sec. pendant l'affichage de "- - -". L'affichage changera dans l'ordre suivant:



- Lors de la prise de vues avec "PRINT" apparaissant sur l'écran de contrôle CL, les données sur l'écran seront enregistrées. Aucune donnée n'est enregistrée quand le mode "- - -" est sélectionné.
- Demandez à votre laboratoire photo affichant la "Marque de laboratoire photo autorisé" l'emplacement des données enregistrées.

## Opération de base



- Collez les coudes au buste et maintenez l'appareil avec les deux mains en appuyant l'appareil contre votre visage.
- Maintenez fermement l'appareil pour éviter tout bougé.

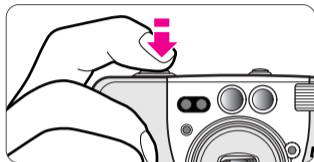
N'occultez pas l'objectif, le flash ou les fenêtres de mise au point automatique avec vos doigts ou vos cheveux.

## Maintien correct de l'appareil

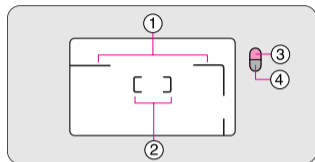


- Quand vous tenez l'appareil verticalement, vérifiez que le flash est en haut comme indiqué.

## Déclencheur



Sollicitez légèrement le déclencheur pour activer la mise au point et l'exposition, et le témoin lumineux vert s'allumera. La mise au point est bloquée quand le déclencheur est pressé à mi-course. (☞ P. 92)  
Appuyez à fond sur le déclencheur pour prendre la photo.



- ① **Repères de correction de parallaxe**  
Pour la prise de vue rapprochée en formats C et H à une distance d'env. 1 m à 0,45 m. (☞ P. 98)
- ② **Zone de mise au point automatique**  
Positionnez-la sur le sujet.
- ③ **Témoin lumineux orange**  
S'il est allumé: le flash est prêt à se déclencher. S'il clignote: Le flash se recycle et n'est pas encore prêt.
- ④ **Témoin lumineux vert**  
S'il est allumé: La mise au point correcte est réalisée. S'il clignote: La mise au point correcte n'est pas réalisée ou la distance de prise de vues est inférieure à env. 0,45 m.

## Zone image disponible

Les zones coupées sur l'impression finale varient selon le format d'impression (C/H/P).

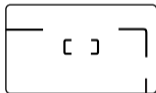
### Format C

(classique)  
Rapport vertical/  
horizontal = 2 : 3



### Format H

(vision large)  
Rapport vertical/  
horizontal = 9 : 16

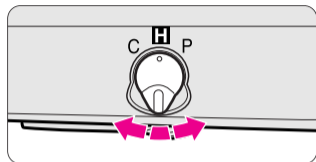


### Format P

(panorama)  
Rapport vertical/  
horizontal = 1 : 3  
(repères de correction  
de parallaxe inutilisables)



## Sélection du format d'impression



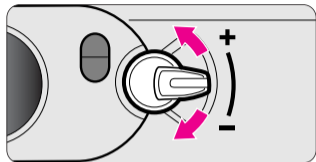
Sélectionnez le format d'impression souhaité avec le sélecteur CHP avant la prise de vues.

- Vous pouvez choisir l'un des trois format d'impression (C, H ou P) en agissant sur le sélecteur CHP à tout moment quand le film est chargé. (☞ P. 76)  
La zone image varie selon le format d'impression sélectionné.
- Vous pouvez également changer de format d'impression en commandant des tirages additionnels à un laboratoire photo.

### ATTENTION!

Pour éviter tout risque de lésion oculaire, tenez l'appareil à l'écart de votre visage lorsque vous manipulez le sélecteur CHP.

## Ajustement dioptrique

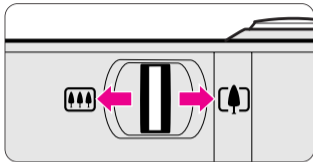


- Tournez le levier d'ajustement dioptrique jusqu'à ce que le repère de mise au point automatique soit net dans le viseur.

### ATTENTION!

Quand vous regardez dans le viseur et opérez le levier d'ajustement dioptrique, faites attention de ne pas vous blesser aux yeux avec vos doigts ou ongles pendant l'opération.

## Cadrage au zoom



Regardez dans le viseur et composez l'image en déplaçant le curseur de zoom.

- ▼ Une fois la taille d'image souhaitée obtenue, relâchez le curseur de zoom.
- Si l'appareil reste inutilisé pendant plus de 2 minutes, l'objectif se rétracte automatiquement en position  (grand angle). (👉 P. 103)

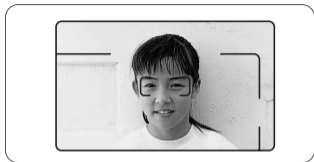


Déplacez le curseur de zoom dans le sens  (66mm) pour étendre l'objectif pour le cadrage serré au téléobjectif.



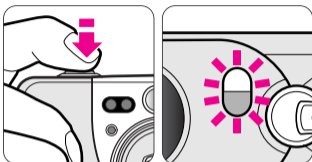
Déplacez le curseur de zoom dans le sens  (22,5 mm) pour rétracter l'objectif pour le cadrage large au grand angle.

## Mise au point et prise de vues



### 1 Composez l'image

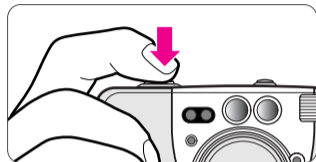
- Centrez la zone de mise au point auto sur le sujet.
- Pour assurer des images nettes, vérifiez que votre sujet se trouve à au moins env. 0,45 m de l'appareil.
- Quand le sujet se trouve sur une plage d'env. 0,45 m à 1 m, composez l'image avec les repères de correction de parallaxe. (👉 P. 98)



### 2 Mettez au point sur le sujet.

#### ▼ Sollicitez légèrement le déclencheur.

- Le témoin lumineux vert s'allume quand la mise au point correcte est réalisée.  
**Si le témoin vert clignote lentement:** l'obturateur est bloqué parce que la distance de prise de vue est inférieure à 0,45 m.  
**Si le témoin vert clignote rapidement:** le sujet est difficile à mettre au point (👉 P. 89). Dans ce cas, le déclenchement est possible et une image floue peut être obtenue.



### 3 Pressez franchement mais en douceur le déclencheur pour prendre la photo.

- Si la lumière est insuffisante ou si le sujet est en contre-jour, le témoin lumineux orange s'allume et le flash se déclenche automatiquement. (👉 P. 93)
- Après la prise de vues, le nombre de vues disponibles est réduit un à un sur l'écran de contrôle CL.
- La pression hésitante du déclencheur peut provoquer un bougé.

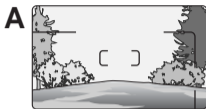
Mettez l'appareil hors tension pour économiser l'énergie de la pile.



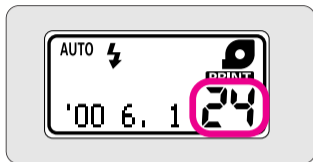
## Sujets difficiles à mettre au point

Les sujets suivants peuvent être trop difficiles à mettre au point. Dans ce cas, recourez à la mémorisation de la mise au point (☞ P. 92) en mettant au point sur un autre sujet équidistant de l'appareil.

- A. Sujets à faible contraste, tels que ciel bleu ou surfaces très réfléchissantes comme une voiture brillante ou de l'eau
- B. Sujets à motifs continus ou répétés
- C. Sujets proches et lointains présents simultanément dans la zone de mise au point auto
- D. Sujets en fort contre-jour ou sur fond brillant lumineux



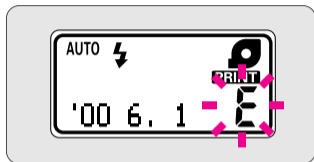
## Retrait du film



### 1 Le film se rebobine automatiquement.

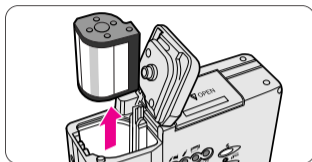
- En fin de rouleau, le film se rebobine automatiquement et le compteur de vues décompte les vues une à une pendant le clignotement du témoin lumineux orange.
- Si vous souhaitez retirer le film alors que le nombre de vues encore disponibles apparaît sur l'écran de contrôle CL, rebobinez le film partiellement exposé. (☞ P. 91)

## Retrait du film



**2** Vérifiez que la lettre “E” clignotante est visible sur l'écran de contrôle CL.

- Quand le film est entièrement rebobiné, “E” clignote.
- Si le rebobinage du film s'arrête à mi-course parce que la pile est déchargée, il reprendra automatiquement dès le remplacement de la pile.



**3** Ouvrez le couvercle du logement de la cassette et retirez le film.

N'ouvrez pas le couvercle du logement de la cassette avant que “E” se mette à clignoter.

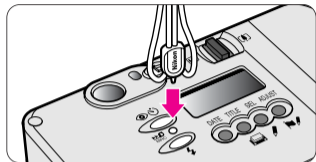
- A l'ouverture du couvercle du logement de la cassette, vérifiez que l'appareil est retourné, sinon la cartouche pourra tomber.

## Emportez la cassette de film exposé à un laboratoire photo

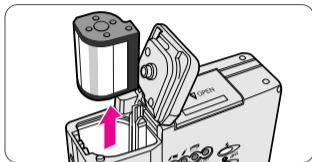


- Nous vous recommandons d'emporter votre cassette de films à un laboratoire photo portant la "Marque de laboratoire photo autorisé" ci-dessus pour le traitement et l'impression.
- Vos négatifs seront remis dans la cassette pour faciliter le rangement.
- Des impressions d'index (petites images de chaque vue exposée sur le rouleau de film) sont fournies avec les négatifs.
- Pour de plus amples informations, consultez votre laboratoire photo.

## Rebobinage du film partiellement exposé



- 1** Pressez la commande  en utilisant la barrette de la bandoulière ou la pointe d'un stylo à bille.
- Une fois le rebobinage commencé, il est inutile de continuer à appuyer sur la commande de rebobinage de film partiellement exposé.
  - Une fois le rebobinage terminé, le témoin lumineux orange s'éteint et "E" se met à clignoter. N'essayez pas d'ouvrir le couvercle avant que "E" se mette à clignoter.



- 2** Retirez le film.
- ▼ Ouvrez le couvercle du logement de la cartouche.
  - ▼ Retirez le film.
  - ▼ Vérifiez que l'indicateur visuel d'exposition (VEI) indique D.
  - Si le VEI indique D (film partiellement exposé), l'appareil avancera automatiquement le film jusqu'à la position où la prise de vue suivant la dernière vue exposée à son rechargement.

### Remarques sur le MRC (changement de rouleau partiellement exposé)

- Un film partiellement exposé peut être placé à tout moment dans un appareil MRC, tel que Pronea 600i/6i, Nuvis 160i, Nuvis S et Pronea S Nikon.
- Au rechargement d'un film partiellement exposé, évitez les environnements soumis à des champs électriques ou électromagnétiques puissants (par exemple près d'un téléviseur, d'un ordinateur personnel, d'une enceinte audio ou d'un ventilateur électrique).

*Si votre sujet principal n'est au centre de la vue*



### 1 Composez l'image.

- Si le sujet principal se trouve en dehors de la zone de mise au point auto “C K”, la zone derrière le sujet sera mise au point.



### 2 Avez la zone de mise au point auto sur le sujet principal.

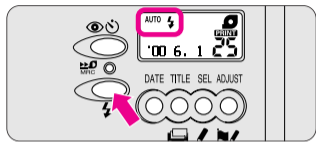
- ▼ Sollicitez légèrement le déclencheur.
- Vérifiez que le témoin lumineux vert s'allume.











### 3 Recomposez l'image et déclenchez.

- ▼ Sollicitez légèrement le déclencheur et recomposez l'image.
- ▼ Puis pressez franchement le déclencheur.
- Tant que le déclencheur est légèrement sollicité, la mise au point est mémorisée.
- Ne modifiez pas la distance appareil-sujet pendant que le déclencheur est légèrement sollicité.

## Sélection du mode de flash



Pressez la commande  jusqu'à ce que l'indicateur de mode de flash souhaité apparaisse.

- **AUTO**  Flash auto ( P. 93)
  - ↓  Flash annulé ( P. 94)
  - ↓  Flash imposé ( P. 94)
  - ↓ **AUTO SLOW**  Flash auto en synchronisation lente ( P. 95)
- Le mode de flash revient à flash auto à la mise hors tension de l'appareil.

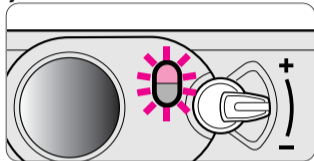
## Photographie avec flash auto

*Le flash automatique se déclenche quand la lumière disponible est faible ou quand le sujet est en contre-jour.*





### 1 Mettez l'appareil sous tension.

- **"AUTO**  apparaît sur l'écran de contrôle CL. Le mode flash auto est automatiquement activé.
- L'appareil détecte l'insuffisance de lumière ou le sujet en contre-jour et déclenche automatiquement le flash.
- Quand **"** apparaît sur l'écran de contrôle CL, le flash ne se déclenche pas. Dans ce cas, aucun témoin lumineux orange ne s'allume.

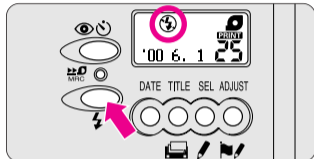


### 2 Vérifiez que les témoins lumineux vert et orange sont allumés, et déclenchez.

- Avant la prise de vues au flash, vérifiez que le sujet se trouve à portée du flash. Voir le guide suivant (à 200 ISO).
  -  (22,5 mm) : d'env. 0,45 à 4,2 m
  -  (66 mm) : d'env. 0,45 à 2,8 m
- Si le témoin lumineux orange clignote, le flash est en cours de recyclage et l'obturateur est fermé. Sollicitez légèrement le déclencheur à nouveau au bout de env. 8 sec. et attendez que le témoin lumineux orange s'allume pour prendre la photo.

## Flash annulé

Utilisez ce mode de flash aux endroits où la photographie au flash est interdite ou pour conserver lumière naturelle pour des scènes nocturnes.



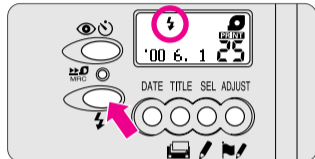
- 1** Pressez la commandee ⚡ jusqu'à ce que "⚡" apparaisse sur l'écran de contrôle CL.

- Comme des vitesses d'obturation lentes sont ordinairement sélectionnées en ce mode, servez-vous d'un pied pour éviter le bougé.

- 2** Composez l'image et prenez la photo.
- ▼ Sollicitez légèrement le déclencheur.
  - ▼ Vérifiez que le témoin lumineux vert est allumé, puis pressez franchement le déclencheur pour prendre la photo.

## Flash imposé

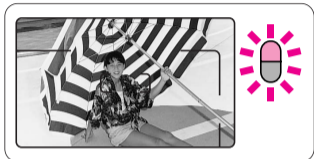
Utilisez ce mode pour déclencher le flash de la lumière disponible.



- 1** Pressez la commande ⚡ jusqu'à ce que "⚡" apparaisse sur l'écran de contrôle CL.

## Flash auto en synchronisation lente

*volontairement, indépendamment*



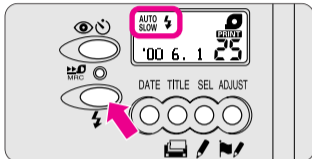
**2** Composez l'image et déclenchez.

▼ Sollicitez légèrement le déclencheur.

▼ Vérifiez que les témoins lumineux vert et orange sont allumés, puis pressez franchement le déclencheur pour prendre la photo.

- Si le témoin lumineux orange clignote, sollicitez légèrement le déclencheur à nouveau au bout de env. 8 sec. et attendez que le témoin lumineux orange s'allume pour prendre la photo.

*Utilisez ce mode pour obtenir l'exposition correcte pour le sujet principal et l'arrière-plan dans des situations en faible lumière ou de nuit.*



**1** Pressez la commande ⚡ jusqu'à ce que "AUTO SLOW ⚡" apparaisse sur l'écran de contrôle CL.

- Comme des vitesses d'obturation lentes sont ordinairement sélectionnées en ce mode, servez-vous d'un pied pour éviter le bougé.
- Si le sujet est lumineux, "⚡" apparaît sur l'écran de contrôle CL et le flash ne se déclenche pas. Dans ce cas, aucun témoin lumineux orange ne s'allume.



**2** Composez l'image et prenez la photo.

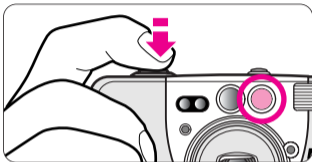
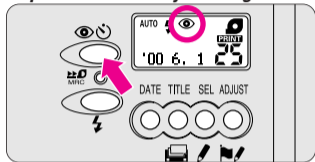
▼ Sollicitez légèrement le déclencheur.

▼ Vérifiez que les témoins lumineux vert et orange sont allumés, puis pressez franchement le déclencheur pour prendre la photo.

- Si le témoin lumineux orange clignote, sollicitez légèrement le déclencheur à nouveau au bout de env. 8 sec. et attendez que le témoin lumineux orange s'allume pour prendre la photo.

# Atténuation des yeux rouges

En photographie au flash, les yeux du sujet peuvent parfois apparaître rouges. Utilisez ce mode pour réduire ce phénomène des "yeux rouges".



**1** Pressez la commande  jusqu'à ce que "  " apparaisse sur l'écran de contrôle CL.

- A chaque pression de la commande , l'affichage change dans l'ordre indiqué.



→ Annulé

-  Illuminateur d'atténuation des yeux rouges
-  Indicateur de télécommande/retardateur (  P. 97, 98)

**2** Composez l'image et sollicitez légèrement le déclencheur.

- Comme l'illuminateur d'atténuation des yeux rouges s'allume pendant une seconde avant le déclenchement, faites attention de ne pas bouger l'appareil et ne laissez pas le sujet bouger tant que le flash ne s'est pas déclenché.
- Le mode d'atténuation des yeux rouges n'est pas recommandé lors de la prise de sujets en déplacement rapide.

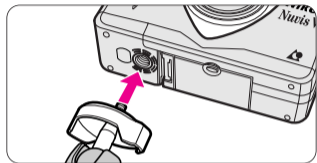
**3** Vérifiez que les témoins lumineux vert et orange sont allumés avant de prendre la photo.

- Si le témoin lumineux orange clignote, sollicitez légèrement le déclencheur à nouveau au bout de env. 8 sec. et attendez que le témoin lumineux orange s'allume pour prendre la photo.
- Pour annuler le mode atténuation des yeux rouges, pressez la commande  jusqu'à ce que "  " disparaisse de l'écran de commande CL. Ce mode ne s'annule pas en mettant l'appareil hors tension.
- Les modes d'atténuation des yeux rouges et de flash annulé peuvent être réglés ensemble, mais dans ce cas, l'atténuation des yeux rouges sera impossible.



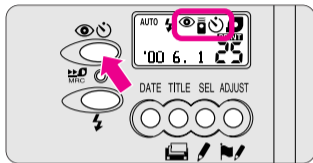
# Prise de vues avec télécommande (en option)

## Pour le contrôle à distance du déclenchement



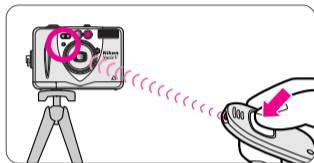
**1** Placez l'appareil sur un pied ou une surface plate stable.

- La télécommande est efficace jusqu'à 5 m si pointée directement sur l'appareil. Si la distance appareil-sujet est supérieure à 5 m, utilisez toujours le mode retardateur. (☞ P. 98)
- Si le capteur de l'appareil est exposé en plein soleil ou à toute autre lumière puissante, la télécommande ne fonctionnera pas correctement.



**2** Pressez la commande   jusqu'à ce que   apparaisse sur l'écran de contrôle CL.

- Le mode télécommande sera automatiquement annulé s'il n'est pas utilisé pendant plus de 2 minutes environ ou si l'appareil est mis hors tension. Cela signifie que vous pouvez continuer à déclencher à distance pendant 2 minutes après la dernière prise.



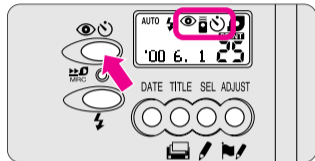
**3** Composez l'image et prenez la photo.

▼ Pointez la télécommande vers l'appareil et pressez le déclencheur sur l'appareil.

- L'illuminateur d'atténuation des yeux rouges s'allumera pendant env. 2 secondes avant le déclenchement.
- Si le déclenchement à distance est impossible, remplacez la pile dans la télécommande. (L'autonomie utilisable de la pile est d'environ 10 ans.) Faites la remplacer par un revendeur ou dans un centre de service Nikon autorisé.

## Retardateur

*Pour figurer vous aussi sur la photo.*



**1** Pressez la commande   jusqu'à ce que "   " apparaisse sur l'écran de contrôle CL.

- Le mode retardateur sera automatiquement annulé s'il n'est pas utilisé pendant plus de 2 minutes environ ou si l'appareil est mis hors tension.
- Il est recommandé de placer l'appareil sur un pied.

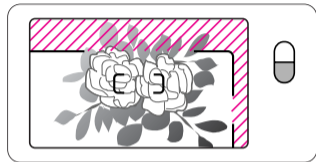



**2** Composez l'image et prenez la photo.

- L'illuminateur d'atténuation des yeux rouges clignotera pendant environ 8 sec., puis s'allumera pendant env. 2 sec. avant le déclenchement.
- Le retardateur sera annulé après le déclenchement.
- Mettez l'appareil hors tension pour annuler le retardateur.

## Prise de vues rapprochée

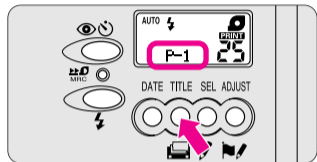
*Pour prendre des sujets comme des gros plans de fleurs*



- Quand le sujet se trouve sur une plage d'env. 1 m à 0,45 m, composez l'image avec les repères de correction de parallaxe. (Ces repères sont inutilisables pour le format d'impression P.) La zone  indiquée ci-dessus sera coupée sur le tirage final.
- Quand le sujet se trouve à moins d'env. 0,45 m. le témoin lumineux vert clignote lentement et l'obturateur est verrouillé.
- Si le sujet est très rapproché, le témoin lumineux vert clignote rapidement et le déclenchement est possible, mais se traduira par des photos floues.

# Spécification du tirage souhaité

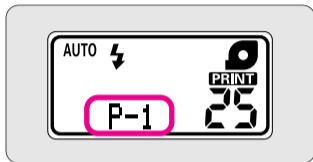
*Le tirage souhaité (1 à 9) peut se spécifier vue par vue.*



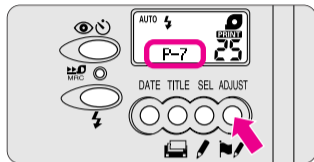
**1** Réglez le tirage souhaité avant la prise de vues.

▼ Pressez la commande  pendant plus de 3 secondes jusqu'à l'apparition de "P-1".

- Le tirage souhaité (1 à 9) peut se spécifier vue par vue.
- N'oubliez pas d'annuler la fonction d'enregistrement de titre lors de la spécification du tirage. (👉 P. 101)



- "P-1" s'affiche quand le réglage du code de langue est autre que JPN (Japonais). (👉 P. 100)



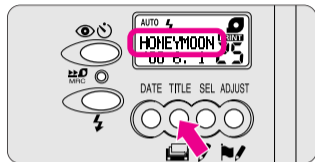
**2** Réglez le tirage souhaité.

▼ Appuyez sur la commande **ADJUST** pour régler le tirage souhaité.

- A chaque pression de la commande **ADJUST**, le nombre augmente de un de 1 à 9.
- Le nombre spécifié est annulé après la prise de vues.
- Réglez le nombre à "P-1" pour l'annuler avant la prise de vues.

# Enregistrement du titre

*Pour imprimer un titre au dos des photos.*





**1** Pressez la commande TITLE avant la prise de vues.

- Le titre "HONEYMOON" (en anglais) est initialement réglé à l'usine et apparaît sur l'écran de contrôle CL à la première pression de la commande TITLE.
- Vous pouvez choisir le titre et la langue de votre choix parmi les 30 titres et 12 langues disponibles. (☞ P. 101)
- Le titre réglé à l'écran de contrôle CL sera enregistré à la prise de la photo.





**2** Réglez la langue.

- ▼ Pressez la commande  jusqu'à ce que la langue de votre choix apparaisse sur l'écran de contrôle CL.
- Par exemple, si [FRA] apparaît sur l'écran de contrôle CL, la langue sera Le Français.
- La pression continue de la commande  pendant plus de 2 sec. changera rapidement de langue.



**3** Réglez un titre.

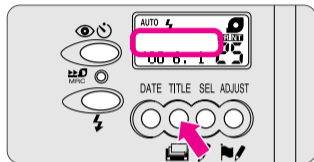
- ▼ Pressez la commande  jusqu'à ce que le titre de votre choix apparaisse sur l'écran de contrôle CL.
- La pression continue de la commande  pendant plus de 2 sec. changera rapidement de titre.
- Le titre réglé défile sur l'écran de contrôle CL et les 9 premières lettres sont affichées après le défilement.

## Langues disponibles

Code	Langue
DEN	Danois
FIN	Finnois
FRA	Français
GER	Allemand
ITA	Italien
JPN	Japonais
NOR	Norvégien
POR	Portugais
ESP	Espagnol
SWE	Suédois
GBR	Anglais
USA	Américain

## Titres prévus pour le français

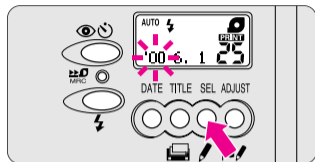
NOËL	PÂQUES
ANNIVERSAIRE	RÉUNION
VACANCES	FÊTE DES MÈRES
LUNE DE MIEL	SOUVENIRS
MARIAGE	BAPTÊME
FAMILLE	AMIS
RÉCEPTION	AMIES
FÊTE	14 JUILLET
ANNIVERSAIRE DE MARIAGE	LA SAINT VALENTIN
VOYAGE	JOUR DE L' AN
JE T' AIME	EXPOSITION
MERCI	CRÉMAILLÈRE
MEILLEURS VOEUX	SOIRÉE D' OUVERTURE/PREMIÈRE
JOYEUX ANNIVERSAIRE	INAUGURATION
FÉLICITATIONS	JOUR J



- Pour annuler la fonction d'enregistrement de titre, pressez la commande TITLE et vérifiez que le titre a disparu.

Pour les titres dans les autres langues, voir la "Liste des titres utilisateur imprimés" annexée.

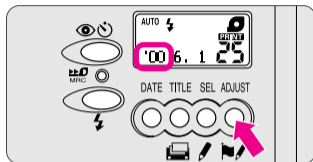
# Programmation de la date et de l'heure



## 1 Passage en mode de programmation

▼ Pressez la commande SEL pendant plus de 2 secondes.

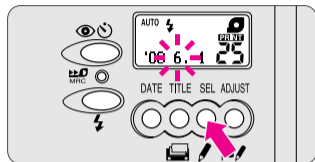
- La section "Année" se met à clignoter.
- N'oubliez pas d'annuler la fonction enregistrement de titre lors de la programmation de la date et de l'heure.



## 2 Réglage de "l'année"

▼ Pressez la touche ADJUST pour sélectionner l'année correcte.

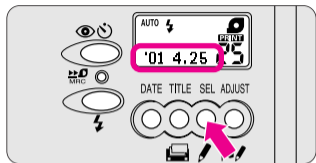
- A chaque pression de la commande ADJUST, le nombre change par incréments d'une unité.
- La pression continue de la commande ADJUST pendant plus de 2 sec. modifie rapidement le nombre.



## 3 Réglage du mois

▼ Pressez la commande SEL. La section "mois" se met à clignoter.

- ▼ Pressez la commande ADJUST pour sélectionner le mois correct.
- ▼ Pressez la commande SEL.
  - Répétez les procédures 2 et 3 pour régler le jour, l'heure et les minutes.



## 4 Sortie du mode de programmation

▼ Pressez la commande SEL, la date correcte apparaîtra sur l'écran de contrôle CL.

- Si une autre commande est pressée pendant la programme de la date/heure, toutes les données préalablement posées seront réglées à cette heure.
- La date apparaissant dans l'illustration indique **"2001, Avril, 25"**.

## Au remplacement de la pile

- Notez que 000000 apparaîtra sur l'écran de contrôle CL au remplacement de la pile.
- Aucune donnée ne sera enregistrée si 000000 apparaît sur l'écran de contrôle CL.
- Répétez les procédures de 1 à 4 pour programmer la date et l'heure.

## Fonction économie de la pile

- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant environ 2 minutes après sa mise sous tension, il se mettra automatiquement hors tension pour économiser les piles. L'objectif se rétracte en position  (grand-angulaire) et l'appareil se met hors tension.
- Sollicitez légèrement le déclencheur ou toute autre commande de l'appareil pour remettre l'appareil sous tension et rallumer l'écran de contrôle CL.
- Pour éviter toute usure accidentelle de la pile, mettez l'appareil hors tension quand il n'est pas utilisé.



# Dépannage

*Contrôlez la cause du problème en utilisant le tableau suivant. Cela vous évitera peut-être de passer au centre de service Nikon le plus proche.*

Problème	Vérification à faire	Voir page
Le déclenchement est impossible.	• Si le témoin lumineux orange clignote quand le déclencheur est légèrement sollicité, le flash est en train de se recycler et l'obturateur est bloqué. Relâchez le déclencheur et attendez environ 8 secondes. Alors, sollicitez à nouveau légèrement le déclencheur et vérifiez que le témoin lumineux orange est allumé avant de prendre la photo.	86, 93
	• Si le témoin lumineux vert clignote lentement au déclenchement, le sujet est trop rapproché. Eloignez-vous du sujet.	86, 98
	• Si la lettre "E" et l'indicateur de présence de cassette "📷" apparaissent sur l'écran de contrôle CL, le film chargé est inutilisable. Remplacez-le par une nouvelle cartouche.	82, 89, 90
Le flash ne se déclenche pas.	• Si le témoin lumineux orange clignote quand le déclencheur est légèrement sollicité, le flash est en train de se recycler et l'obturateur est bloqué. Relâchez le déclencheur et attendez environ 8 secondes. Alors, sollicitez à nouveau légèrement le déclencheur et vérifiez que le témoin lumineux orange est allumé avant de prendre la photo.	86, 93
	• Vérifiez la tension de la pile. Si elle est déchargée, remplacez-la par une neuve. • Si la marque "🔋" apparaît sur l'écran de contrôle CL, le flash ne se déclenchera pas.	81 93
Le sujet est flou sur la photo.	• Nettoyez les fenêtres de mise au point auto si elles sont sales.	78
	• Pour éviter le bougé, pressez le déclencheur avec douceur.	85
	• Lors de la prise de sujets difficiles à mettre au point, axez bien la zone de mise au point auto sur le sujet, ou recourez à la mémorisation de la mise au point.	89, 92



Problème	Vérification à faire	Voir page
Le couvercle du logement de la cassette ne s'ouvre pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le film n'est pas entièrement exposé. Prenez des photos jusqu'à la fin du film, ou bien rebobinez le film partiellement exposé.</li> </ul>	82, 91
Aucun indicateur n'apparaît sur l'écran de contrôle CL à la mise sous tension de l'appareil.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La pile a été mal positionnée dans le logement de la pile. Orientez correctement les pôles (+) et (-).</li> <li>La pile est déchargée ou non installée. Installez une nouvelle pile.</li> <li>Si aucun indicateur n'apparaît après l'insertion d'une nouvelle pile, l'appareil est en panne. Dans ce cas, contactez le revendeur Nikon le plus proche ou un laboratoire photo pour la réparation.</li> </ul>	81 81 —
Le déclenchement est impossible même à la pression du déclencheur sur la télécommande.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vous êtes hors de la portée de la télécommande. Rapprochez-vous de l'appareil.</li> <li>Si la télécommande est exposée en plein soleil ou à une autre lumière forte, changez d'emplacement d'utilisation.</li> <li>La pile dans la télécommande est déchargée. N'essayez pas de la remplacer vous-même. Adressez-vous à un centre de service Nikon.</li> <li>Pressez la commande   jusqu'à ce que "   apparaisse sur l'écran de contrôle CL si la télécommande n'a pas été utilisée pendant plus de 2 minutes environ.</li> </ul>	97 97 — 97

### Une caractéristique des appareils électroniques

Dans certains cas rares, quand l'appareil est soumis à une forte électricité statique ou similaire, il peut ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, retirez la pile. Notez que la date et l'heure doivent être reprogrammées au remplacement de la pile, car les réglages effectués sont effacés au retrait de la pile. (🔧 P. 102)

# Caractéristiques

## Type d'appareil

Appareil à obturateur AE à mise au point auto de type IX240 (Advanced Photo System) avec objectif zoom Nikon 22,5–66 mm f/5,2–7,7

## Film compatible

Cassette de film IX240 (Advanced Photo System) (16,7 x 30,2 mm)

## Format d'impression d'image

Formats C, H et P disponibles

## Objectif

22,5 mm f/5,2–66 mm f/7,7 (28 mm–82,5 mm en conversion au type 24 x 36 mm); 6 éléments en 6 groupes

## Obturateur

Électronique programmé; sert également de lamelles de diaphragme.

## Viseur

Viseur zoom à image réelle; couverture de visée env. 85% pour la zone d'impression format H; grossissement env. 0,34x à 22,5 mm. env. 0,85x à 66 mm; ajustement dioptrique:  $-1,5$  à  $+1,5$  m<sup>-1</sup>

## Informations du viseur

Marques de format d'image C/H/P (formats C et H avec repères de correction de parallaxe); zone de mise au point auto; témoin lumineux orange (témoin de disponibilité du flash) – Allumé: flash prêt; Clignotant: flash en cours de recyclage; témoin lumineux vert (indicateur de mise au point correcte) – Allumé:

sujet net. Clignote lentement (à 2 Hz): sujet trop rapproché pour permettre la mise au point correcte. Clignote rapidement (à 8 Hz): sujet difficile à mettre au point

## Mise au point

Système de mise au point automatique passif sur zone élargie; activé par sollicitation légère du déclencheur; distance de mise au point: de 0,45 m à l'infini

## Mémorisation de la mise au point

La mise au point reste mémorisée tant que le déclencheur est pressé.

## Contrôle de l'exposition

Exposition automatique programmée AE; plage d'exposition auto (à 200 ISO): 6–17 IL à 22,5 mm, 6–18 IL à 66 mm; déclenchement automatique du flash en cas de faible lumière.

## Réglage de sensibilité du film

Sensibilités de 50, 100, 200, 400, 800 et 1600 ISO réglées automatiquement

## Prise en charge du film

Entièrement automatique sans manipulation du film; mécanisme de prévention de chargement erroné

## Compteur de vues

Affiché sur l'écran de contrôle CL; de type soustractif

## Retardateur

Contrôlé électroniquement; activé par pression du déclencheur; temporisation de 10 sec; indication en deux étapes: clignotement/illumination

### **Avancement du film**

Le film avance automatiquement jusqu'à la première vue après l'insertion de la cassette; le film avance automatiquement d'une vue après chaque prise; rebobinage en fin de film; rebobinage de film partiellement exposé possible

### **Télécommande (en option)**

Télécommande infrarouge sans câble; temporisation du déclencheur de 2 sec.; automatiquement annulée après 2 min. si elle n'est pas utilisée; portée effective de moins de 5 m si directement pointée sur l'appareil; autonomie de la pile: env. 10 ans; Dimensions (LxHxE): env. 60 x 27 x 10 mm. Poids (pile incluse): env. 13 g

### **Flash intégré**

Quatre modes de flash disponibles: flash auto, flash annulé, flash imposé et flash en synchronisation lente; le flash se déclenche automatiquement quand la lumière disponible est faible ou pour des sujets en contre-jour; portée du flash: env. 0,45–4,2 m à 22,5 mm, env. 0,45–2,8 m à 66 mm (à 200 ISO); prise de vues impossible pendant le recyclage du flash; temps de recyclage: env. 8 sec.

### **Mode atténuation des yeux rouges**

L'illuminateur d'atténuation des yeux rouges s'allume pendant env. 1 sec. avant le déclenchement du flash.

### **Autonomie de la pile**

Env. 10 films de 25 vues dont la moitié prise au flash

### **Ecran de contrôle CL (appareil sous tension)**

Compteur de vues, mode de flash, atténuation des yeux rouges, télécommande/retardateur, présence de cassette, tension de pile insuffisante, enregistrement des données, titre, date et tirage souhaité

### **Alimentation**

Une pile a lithium de 3 V CR2

### **Fonction d'enregistrement des données**

Système d'enregistrement magnétique; date/titre/ tirage souhaité; affichage de la date sur l'écran de contrôle CL avec cinq possibilités: Année/Mois/Jour, Heure/Minutes, Mois/Jour/Année, Jour/Mois/Année, ou pas d'enregistrement; cycle de 24 heures sans AM/PM; prise en compte des années bissextiles jusqu'en 2030; horloge intégrée avec une précision de  $\pm 90$  sec. par mois; s'alimente sur la pile du boîtier; indication possible du tirage souhaité (1 à 9); fonction d'enregistrement de titre: sélection parmi 30 titres en 12 langues pouvant être imprimés au dos des photos.

### **Dimensions (L x H x E)**

Env. 91,5 x 62 x 30 mm

### **Poids (sans pile)**

Env. 155 g

*Les caractéristiques s'appliquent avec une pile neuve et une utilisation à température normale (20°C). Les caractéristiques et la présentation sont sujettes à modification sans préavis.*



# Pour l'utilisation sans risque de l'appareil

## ATTENTION

- N'essayez pas de démonter, réparer ou modifier l'appareil vous-même, car il incorpore des circuits électroniques à haute tension pouvant provoquer des décharges électriques. De plus, ces actions pourraient provoquer un mauvais fonctionnement de l'appareil.
- Si l'appareil tombe et est endommagé, ne touchez pas les pièces métalliques internes exposées, car il incorpore des circuits électroniques à haute tension pouvant provoquer des décharges électriques. Retirez la pile et confiez votre appareil à votre revendeur local Nikon pour réparation.
- Si vous détectez de la fumée sortant de l'appareil, cessez immédiatement de l'utiliser et mettez-le hors tension. Laissez-le refroidir avant de retirer la pile. Puis confiez votre appareil à votre revendeur local Nikon pour réparation.
- Ne trempez pas l'appareil dans l'eau et ne le laissez pas se mouiller, cela pourrait provoquer des décharges électriques ou le feu.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil dans un environnement soumis à du gaz combustible; cela pourrait provoquer le feu ou une explosion.
- Ne regardez pas directement à travers le viseur le soleil ou toute lumière violente pour ne pas risquer de vous abîmer la rétine et d'altérer votre vue de façon permanente.
- Ne laissez pas la bandoulière autour de votre cou. En particulier, ne laissez jamais la bandoulière autour du cou d'un enfant, elle pourrait provoquer une suffocation.
- Conservez les piles hors de portée des enfants. En cas d'absorption accidentelle, appelez immédiatement un médecin.
- N'utilisez jamais de diluant, de benzène ou d'autre agent actif pour nettoyer l'appareil; ils pourraient l'endommager, provoquer le feu ou nuire à votre santé.
- Ne déclenchez pas le flash devant quelqu'un en train de conduire un véhicule; cela pourrait provoquer un accident de la circulation.
- A la mise au rebut des piles, couvrez les électrodes avec du ruban pour éviter que les piles produisent de la chaleur, prennent feu ou explosent, au contact d'autres métaux.

## PRECAUTIONS

- Ne faites pas fonctionner l'appareil avec les mains mouillées; cela pourrait provoquer des décharges électriques.
- Conservez l'appareil hors de portée des enfants. Cela évitera qu'ils avalent les piles ou de petits accessoires.
- Pour éviter tout dommage oculaire, maintenez l'appareil à l'écart de votre visage quand vous manipulez le sélecteur CHP.
- Ne déclenchez pas le flash près des yeux d'une personne, cela pourrait provoquer une cécité temporaire.
- Si l'appareil n'est pas utilisé, refermez le couvercle coulissant et évitez de le placer en plein soleil. Une lumière forte pénétrant dans l'objectif peut faire prendre feu à l'appareil.
- Ne portez pas l'appareil monté sur un pied; vous risqueriez de heurter quelque chose et de vous blesser vous-même ou d'autres personnes.
- Ne marchez pas en regardant dans le viseur; vous pourriez trébucher, tomber et vous blesser.
- Ne jetez pas les piles usagées au feu. Ne provoquez aucun court-circuit, ne démontez pas et ne chauffez pas les piles; elles pourraient prendre feu et exploser.
- Observez toujours les instructions concernant la sécurité imprimées sur les piles pour éviter qu'elles prennent feu ou explosent.
- N'utilisez jamais de piles non spécifiées dans ce manuel d'utilisation, car elles pourraient chauffer ou prendre feu.
- Si du liquide corrosif fuit de la pile et touche votre peau ou vos vêtements, lavez-les immédiatement sous l'eau courante. En cas de contact avec les yeux, lavez-les immédiatement et consultez un médecin.
- Quand vous regardez dans le viseur et opérez le levier d'ajustement dioptrique, faites attention de ne pas vous blesser aux yeux avec vos doigts ou ongles pendant l'opération.

The Nikon logo is displayed in its characteristic bold, italicized, sans-serif typeface.

No reproduction in any form of this manual, in whole or in part (except for brief quotation in critical articles or reviews), may be made without written authorization from NIKON CORPORATION.

Alle Rechte, auch die des auszugsweisen Nachdrucks (mit Ausnahme kurzer Zitate in technischen Besprechungen), ohne schriftliche Genehmigung durch NIKON CORPORATION, bleiben ausdrücklich vorbehalten.

Toute reproduction, en tout ou partie, de ce manuel est, sauf pour de brèves citations dans des bancs d'essai ou des articles de presse, interdite sans l'autorisation écrite de NIKON CORPORATION.

Queda prohibida la reproducción total o parcial de este folleto (salvo en lo que se refiere a citas breves en artículos o revistas especializadas), sin la autorización escrita de NIKON CORPORATION.

**NIKON CORPORATION**

FUJI BLDG., 2-3, MARUNOUCHI 3-CHOME,  
CHIYODA-KU, TOKYO 100-8331, JAPAN

Printed in Thailand TOL2000201 (41)